



EISEN UND STAHL
IRON AND STEEL
SIDÉRURGIE
SIDERURGIA

MONATSBERICHT
MONTHLY BULLETIN
BULLETIN MENSUEL
BOLLETTINO MENSILE

Orig.:F

Die Rohstahlerzeugung der Gemeinschaft (ohne Griechenland) ist im Dezember 1983 mit 8,6 Mio. t - saisonbereinigt - um 2,1 % gegenüber dem Vormonat zurückgegangen. Im Vergleich mit dem sehr schwachen Dezember 1982 bedeutet dieses Ergebnis eine Zunahme um 24,1 % (jedoch - 13,6 % verglichen mit Dezember 1981).

Auf der Grundlage von Schätzungen der Werke wird für Januar 1984 eine Zunahme der Rohstahlerzeugung um - saisonbereinigt - 3 % erwartet.

Die Jahreserzeugung 1983 an Rohstahl der Gemeinschaft (EUR 10) erreichte 109,3 Mio. t; dies entspricht einem Rückgang von 1,9 % gegenüber 1982 und von 13,1 % gegenüber 1981.

Die Auftragseingänge für Massenstahl (ohne Griechenland) haben sich im Oktober 1983 auf einem Stand von 7,5 Mio. t stabilisiert (saisonbereinigt - 0,5 % im Vergleich mit dem Vormonat); dies entspricht einer Zunahme um 21,2 % gegenüber Oktober 1982.

In December 1983 Community crude steel production (ex Greece) showed, at 8,6 mio.t, a deseasonalized fall of 2,1 % compared with the previous month. This represents a rise of 24,1 % compared with the very low December 1982 figure (but - 13,6 % as against December 1981).

On the basis of estimates made by the works an increase (deseasonalized) of 3 % in crude steel production can be expected for January 1984.

For the year 1983 Community (EUR 10) crude steel production amounts to 109,3 mio.t, 1,9 % less than in 1982 and 13,1 % less than in 1981.

New orders (ordinary steels - ex Greece) for October 1983 have stabilized at a level of 7,5 mio. t (- 0,5 % deseasonalized compared to September 1983) though 21,2 % more than for October 1982.

En décembre 1983, la production communautaire d'acier brut (sans la Grèce) a enregistré, avec 8,6 mio.t, une diminution désaisonnalisée de 2,1 % par rapport au mois précédent. Ceci représente une augmentation de 24,1 % comparée au très faible mois de Décembre 1982 (mais - 13,6 % par rapport à Décembre 1981).

Sur la base des estimations faites par les usines, on peut s'attendre à une augmentation (désaisonnalisée) de 3 % de la production d'acier brut pour le mois de janvier 1984.

Pour l'année 1983, la production d'acier brut Communautaire (EUR 10) s'élève à 109,3 mio.t, soit 1,9 % de moins qu'en 1982, et 13,1 % de moins qu'en 1981.

Les commandes nouvelles (aciers courants - sans la Grèce) d'octobre 1983 se sont stabilisées au niveau de 7,5 mio.t (- 0,5 % désaisonnalisée par rapport à septembre 1983) soit 21,2 % de plus que le mois d'octobre 1982.

In dicembre 1983 la produzione comunitaria d'acciaio grezzo (Grecia esclusa) è scesa a 8,6 milioni di t. con una diminuzione destagionalizzata del 2,1 % rispetto al mese precedente. Paragonando alla bassa produzione del mese di dicembre 1982 si nota un aumento del 24,1 % (cioè - 13,6 % rispetto a dicembre 1981).

In base alle stime calcolate dalle fabbriche si può attendere un aumento (destagionalizzato) del 3 % della produzione di gennaio 1984 dell'acciaio grezzo.

Per l'anno 1983 la produzione comunitaria di acciaio grezzo (EUR 10) raggiunge i 109,3 milioni di t., cioè 1,9 % meno che nel 1982 e 13,1 % meno che nel 1981.

I nuovi ordini di ottobre 1983 (acciai comuni, Grecia esclusa) si sono stabilizzati al livello di 7,5 milioni di t. (- 0,5 % destagionalizzato rispetto a settembre 1983) cioè 21,2 % in più del mese di ottobre 1982.

Rohstahlerzeugung Crude steel production	1983 mio.t	Production d'acier brut Produzione d'acciaio grezzo	
		1983 1982	+ - %
EUR 10	(109,3)	-	1,9
EUR 9	108,5	-	1,8
BR Deutschland	35,7	-	0,4
France	17,6	-	4,4
Italia	21,6	-	9,9
Nederland	4,5	+	3,0
Belgique	10,1	+	1,5
Luxembourg	3,3	-	6,1
United Kingdom	15,0	+	9,1
Ireland	0,1	+	136,1
Denmark	0,5	-	12,0
Hellas	(0,9)	-	7,5



STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE

L - 2920 Luxembourg – Tél. 430 11 – Télex: Comeur Lu 3423

B - 1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

Hinweis

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact:

Note

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin s'adresser à:

Nota

Per ogni informazione relativa alle statistiche pubblicate in questo bollettino, rivolgersi a:

H. KLAEDTKE – Tel. 4301-3212

M. MATEO – Tel. 4301-3805

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1984

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction is subject to acknowledgement of the source
Reproduction subordonnée à l'indication de la source
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte

Printed in Luxembourg

INHALTSVERZEICHNIS

<u>Tabelle</u>		<u>Seite</u>
1.	Die EG-Stahlmarktlage auf einen Blick	5
2.	Produktionsindex der EGKS- Eisen- und Stahlindustrie	6
3.	Roheisenerzeugung	6
4.	Rohstahlerzeugung	7
5.	Erzeugung von Walzstahlfertigerzeugnissen insgesamt	7
6.	darunter: Erzeugung von schweren Profilen	8
7.	Erzeugung von Walzdraht in Ringen	8
8.	Erzeugung von Betonstahl	9
9.	Erzeugung von sonstigem Stabstahl	9
10.	Erzeugung von Bandstahl und Röhrenstreifen	10
11.	Erzeugung von Warmbreitband (Fertigerzeugnis)	10
12.	Erzeugung von warmgewalzten Blechen von 3 mm oder mehr	11
13.	Erzeugung von kaltgewalzten Blechen unter 3 mm	11
14.	Auftragsbestände für Massenstähle	11
15.	Auftragseingänge für Massenstähle	12
16.	Lieferungen von Massenstählen	12
17.	Erzeugung von Edelstählen	12
18.	Lieferungen von Edelstählen	12
19.	Aussen- und Binnenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen	13-14
20.a+b	Aussenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen, mit einigen Drittländern	15-18
21.	Schrottverbrauch der Eisen- und Stahlindustrie	19
22.	Nettozugänge der Eisen- und Stahlindustrie an Schrott	19
23.	Anzahl der Kurzarbeiter und Beschäftigtenzahl	20

ERLÄUTERUNGEN siehe im Anhang

CONTENTS

<u>Table</u>		<u>Page</u>
1.	The ECSC steel situation at a glance	5
2.	Index of production of the ECSC Iron and Steel industry	6
3.	Pig iron production	6
4.	Crude steel production	7
5.	Total production of finished rolled products	7
6.	among which: Production of heavy sections	8
7.	Production of wire rod in coils	8
8.	Production of concrete reinforcing bars	9
9.	Production of other merchant bars	9
10.	Production of hot-rolled strip and tube strip	10
11.	Production of hot-rolled coils (finished products)	10
12.	Production of hot-rolled plates of 3 mm and above	11
13.	Production of cold-rolled sheets of less than 3 mm	11
14.	Order book for ordinary steels	11
15.	New orders for ordinary steels	12
16.	Deliveries of ordinary steels	12
17.	Production of special steels	12
18.	Deliveries of special steels	12
19.	Foreign and internal trade in ECSC steel products	13-14
20.a+b	Foreign trade in ECSC steel products with some third countries	15-18
21.	Consumption of scrap by the iron and steel industry	19
22.	Net receipts of scrap by the iron and steel industry from outside	19
23.	Number of short time workers and total employment at year end	20

See EXPLANATORY NOTES annexed

TABLE DES MATIERES

<u>Tableau</u>		<u>Page</u>
1.	Coup d'oeil sur la sidérurgie CECA	5
2.	Indice de production de la sidérurgie CECA	6
3.	Production de fonte brute	6
4.	Production d'acier brut	7
5.	Production totale de produits finis laminés	7
6.	dont: Production de profilés lourds	8
7.	Production de fil machine	8
8.	Production de ronds à béton	9
9.	Production d'autres aciers marchands	9
10.	Production de feuillets et bandes à tubes à chaud	10
11.	Production de coils (produits finis)	10
12.	Production de tôles à chaud fortes et moyennes	11
13.	Production de tôles fines à froid	11
14.	Carnets de commandes d'aciers ordinaires	11
15.	Commandes nouvelles d'aciers ordinaires	12
16.	Livraisons d'aciers ordinaires	12
17.	Production d'aciers spéciaux	12
18.	Livraisons d'aciers spéciaux	12
19.	Commerce extérieur et intracommunautaire de produits CECA	13-14
20.a+b	Commerce extérieur de produits CECA avec certains pays tiers	15-18
21.	Consommation de ferrailles par la sidérurgie	19
22.	Réceptions nettes de ferrailles par la sidérurgie	19
23.	Nombre de chômeurs partiels et personnel total fin d'année	20

Voir NOTES EXPLICATIVES annexées

INDICE

<u>Tabella</u>		<u>Pagina</u>
1.	Colpo d'occhio sulla siderurgia CECA	5
2.	Indice di produzione della siderurgia CECA	6
3.	Produzione di ghisa grezza	6
4.	Produzione di acciaio grezzo	7
5.	Produzione totale di prodotti finiti laminati	7
6.	di cui: Produzione di profilati pesanti	8
7.	Produzione di vergella	8
8.	Produzione di tondi per cemento	9
9.	Produzione di altri laminati mercantili	9
10.	Produzione di nastri e bande per tubi a caldo	10
11.	Produzione di coils (prodotti finiti)	10
12.	Produzione di lamiera a caldo di spessore grosso e medio	11
13.	Produzione di lamiera sottili a freddo	11
14.	Carico di ordinazioni per acciai comuni	11
15.	Nuove ordinazioni di acciai comuni	12
16.	Consegne di acciai comuni	12
17.	Produzione di acciai speciali	12
18.	Consegne di acciai speciali	12
19.	Commercio estero e all'interno della Comunità dei prodotti CECA	13-14
20.a+b	Commercio estero di prodotti CECA con alcuni paesi terzi	15-18
21.	Consumo di rottame da parte della siderurgia	19
22.	Arrivi netti di rottame per la siderurgia	19
23.	Numero di operai in cassa integrazione e totale del personale alla fine dell'anno	20

Vedere le NOTE ESPLICATIVE annesse

Nederlandse INHOUDSOPGAVE -- zie blz. 21

Danske INHOLDSFORTEGNELSE -- se side 21

1. DIE EG-STAHLMARKTLAGE AUF EINEN BLICK
THE ECSC STEEL SITUATION AT A GLANCE
COUP D'OEIL SUR LA SIDERURGIE CECA
COLPO D'OCCHIO SULLA SIDERURGIA CECA

EUR 9

				VERGLEICH	COMPARAISON	JAN. ... (1)
	EINHEIT	MONAT	MONATSWERT	MIT VORMONAT, SAISONBEREINIGT	MIT ENTSPRECHENDEM VORJAHRESMONAT	MIT VORJAHR
	UNIT	MONTH	MONTH'S VALUE	WITH PREVIOUS MONTH, DESEASONALISED	WITH CORRESPONDING MONTH OF PREVIOUS YEAR	WITH PREVIOUS YEAR
	UNITE	MOIS	VALEUR DU MOIS	AVEC LE MOIS PRECEDENT, DESAISONALISEE	AVEC LE MOIS CORRES- PONDANT DE L'ANNEE PRECEDENTE	AVEC L'ANNEE PRECEDENTE
	UNITA	MESE	VALORE DEL MESE	CON MESE PRECEDENTE, DESTAGIONALIZZATO	CON MESE CORRI- SPONDENTE DELL'ANNO PRECEDENTE	CON ANNO PRECEDENTE
			%	%	%	
PRODUKTIONSINDEX INDEX OF PRODUCTION INDICE DE PRODUCTION INDICE DI PRODUZIONE	1975 = 100	NOV 83	104,2	+4,2	+23,2	X
ROHSTAHLERZEUGUNG CRUDE STEEL PRODUCTION PRODUCTION D'ACIER BRUT PRODUZIONE DI ACCIAIO GREZZO	1000T	DEC 83	8606	-2,1	+24,1	-1,8
ERZ. WALZSTAHLFERTIGERZEUGNISSE PROD. FINISHED ROLLED PRODUCTS PROD. DE PRODUITS FINIS LAMINES PROD. PRODOTTI FINITI LAMINATI	1000T	NOV 83	7929	+8,2	+22,6	-2,7
LIEFERUNGEN (2) DELIVERIES LIVRAISONS CONSEGNE	1000T	OCT 83	7152	-5,6	+19,6	-4,7
AUFTRAGSEINGAENGE (2) NEW ORDERS COMMANDES NOUVELLES NUOVE ORDINAZIONI	1000T	OCT 83	7588	-0,5	+21,2	+5,4
AUFTRAGSBESTAENDE (2) ORDER BOOK CARNETS DE COMMANDES CARICO DI ORDINAZIONI	1000T	AOUT 83	14069	+0,4	+26,4	X
IDEM	MONATE MONTHS MOIS (3) MESI	AOUT 83	2,4	+11,8	+25,3	X
AUSFUHR NACH DRITTLAENDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES EXPORTATIONS VERS PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO PAESI TERZI	** 1000T	AOUT 83	1521	+2,9*	+9,1	-3,5
EINFUHR AUS DRITTLAENDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES IMPORTATIONS DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI DAI PAESI TERZI	** 1000T	AOUT 83	591	-11,5*	-5,0	-13,9
VIERTELJAHRESANGABEN/QUARTERLY DATA DONNEES TRIMESTRIELLES/DATI TRIMESTRALI						
SICHTBARER STAHLVERBRAUCH (4) APPARENT CONSUMPTION CONSUMATION APPARENTE CONSUMO APPARENTE	** 1000T	II 83	28464	+7,0*	-9,5	-12,5

(1) LETZTER MONAT: s.3. SPALTE - LAST MONTH: COLUMN 3 - DERNIER MOIS : VOIR 3IEME COLONNE - PER L'ULTIMO MESE V. LA 3a COLONNA

(2) NUR MASSENSTAEHLE - ORDINARY STEELS ONLY - ACIERS COURANTS SEULEMENT - SOLO ACCIAI COMUNI

(3) AUFTRAGSBESTAENDE AM ENDE DES BERICHTS MONATS IM VERHAELTNIS ZU DEN DURCHSCHNITT LICHERN LIEFERUNGEN (SAISONBEREINIGT) DER 3 LETZTEN MONATE.
RATIO BETWEEN ORDER BOOK AT THE END OF THE MONTH AND AVERAGE DELIVERIES (DE-SEASONALISED) OF THE THREE FOREGOING MONTHS.
RAPPORT ENTRE LES CARNETS DE COMMANDES A LA FIN DU MOIS ET LES LIVRAISONS MOYENNES (DESAISONNALISEES) DES 3 MOIS ECOULES.
RAPPORTO TRA IL CARICO DI ORDINAZIONI ALLA FINE DEL MESE E LA MEDIA DELLE CONSEGHE (DESTAGIONALIZZATA) DEI 3 MESI PRECEDENTI.

(4) IN ROHBLOCKGEWICHT - IN INGOT EQUIVALENT - EN EQUIVALENT LINGOTS - IN EQUIVALENTE DI LINGOTTI

* VERGLEICH NICHT SAISONBEREINIGT - COMPARISON NOT DE-SEASONALISED - COMPARAISON NON DESAISONNALISEE - CONFRONTO NON DESTAGIONALIZZATO.

** EUR 10

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	TOTAL
4. ROHSTAHLERZEUGUNG														
CRUDE STEEL PRODUCTION														
		PRODUCTION D'ACIER BRUTE												
		PRODUZIONE DI ACCIAIO CRUDO												
EUR 10	1981	9874	10067	11320	10448	11215	10870	10432	9125	10899	11089	10900	9898	10100
	1982	18555	10467	11255	10627	10761	9882	8657	7044	8523	8506	8148	7916	11146
	1983	8279	8580	9808	9128	9755	9527	8445	7345	9602	10239	9950		
EUR 9	1981	9782	10003	11239	10377	11130	10802	10376	9061	10825	11039	10825	9774	125144
	1982	10481	10391	11168	10548	10677	9803	8587	6983	8446	8425	8065	6935	111509
	1983	8199	8505	9722	9046	9687	9457	8401	7286	9524	10165	9878	8636	108475
BR DEUTSCHLAND	1981	3185	3417	3834	3264	3615	3443	3586	3404	3542	3614	3616	3092	41610
	1982	3387	3490	3890	3400	3340	3240	2886	2433	2676	2514	2522	2103	15868
	1983	2573	2948	3344	3018	3160	3117	2751	2541	3120	3312	3280	2623	35776
FRANCE	1981	1759	1722	1902	1855	1988	1877	1740	1438	1874	1748	1649	1702	21045
	1982	1796	1630	1922	1770	1849	1641	1429	954	1321	1578	1387	1138	18400
	1983	1354	1277	1615	1433	1569	1595	1450	805	1599	1674	1639	1584	17525
ITALIA	1981	2147	1882	2166	2087	2214	2085	2045	1487	2181	2224	2194	2059	14778
	1982	2220	2219	2415	2232	2248	1943	1899	1394	1974	1947	1828	1672	24090
	1983	1740	1700	1810	1637	1921	1864	1750	1408	1988	2087	1993	1724	20472
NEDERLAND	1981	386	421	486	493	510	528	523	494	450	453	387	340	540
	1982	406	376	436	392	436	375	365	314	323	346	340	243	4354
	1983	245	261	302	442	481	378	435	432	310	388	384	425	4483
BELGIQUE	1981	914	930	1071	1035	1132	1082	888	896	1115	1040	1116	1093	12280
	1982	1081	897	981	1032	1036	1022	702	649	838	791	666	756	10900
	1983	859	766	923	922	890	887	700	759	751	974	672	835	10139
LUXEMBOURG	1981	295	313	365	305	340	343	297	238	331	365	327	275	3000
	1982	272	368	394	323	291	325	299	242	311	265	262	177	3010
	1983	222	253	277	296	287	293	257	183	302	323	308	294	3000
UNITED KINGDOM	1981	1038	1269	1345	1319	1272	1411	1263	1044	1272	1495	1470	1160	11500
	1982	1258	1365	1408	1345	1418	1203	997	936	972	1021	1005	771	11000
	1983	1156	1254	1398	1251	1399	1268	1044	1104	1386	1338	1329	1301	11000
IRELAND	1981	1	1	1	1	1	1	1	1	3	8	8	5	10
	1982	8	8	9	5	2	2	1	2	2	6	9	7	61
	1983	11	10	17	10	11	14	7	14	16	13	14	13	144
DANMARK	1981	57	48	49	48	58	32	33	59	57	62	58	50	610
	1982	56	56	63	49	57	52	9	59	29	47	45	38	563
	1983	39	36	42	37	38	41	7	40	52	56	59	46	493
HELLAS	1981	92	84	81	71	85	68	56	64	74	80	75	82	900
	1982	74	76	87	79	84	79	70	61	77	81	81	81	903
	1983	80	75	86	82	68	70	44	59	78	74	72		
5. ERZEUGUNG VON WALZSTAHLFERTIGERZEUGNISSEN INSGESAMT														
TOTAL PRODUCTION OF FINISHED ROLLED PRODUCTS														
		PRODUCTION TOTALE DE PRODUITS FINIS LAMINES												
		PRODUZIONE TOTALE DI PRODOTTI FINITI LAMINATI												
EUR 10	1981	8025	8024	8929	8241	8372	8878	8026	6224	9200	9132	8872	7802	9780
	1982	8020	8111	9018	8285	7927	8063	6469	5248	7686	6755	6563	6248	8840
	1983	6467	6936	7955	7171	7597	7884	6507	5060	6139	7895			
EUR 9	1981	7923	7933	8831	8155	8280	8788	7930	6134	9083	9024	8769	7695	9427
	1982	7905	8020	8886	8188	7838	7978	6387	5165	7577	6654	6465	6139	8425
	1983	6388	6822	7816	7062	7501	7565	6409	5574	7990	7381	7929		
BR DEUTSCHLAND	1981	2511	2642	2918	2453	2650	2787	2701	2495	2864	2836	2826	2491	31105
	1982	2383	2540	3028	2458	2493	2491	2142	1982	2287	1963	1965	1849	23000
	1983	2039	2269	2587	2276	2391	2348	2110	2081	2586	2475	2515		
FRANCE	1981	1563	1497	1656	1519	1629	1751	1393	872	1656	1722	1550	1459	18300
	1982	1550	1482	1614	1564	1432	1490	1131	734	1454	1287	1152	1154	14700
	1983	1182	1127	1342	1297	1353	1392	1185	652	1419	1334	1196		
ITALIA	1981	1756	1658	1824	1694	1777	1788	1771	878	1922	1940	1936	1698	20478
	1982	1847	1829	1973	1813	1771	1630	1535	823	1706	1553	1552	1427	19100
	1983	1402	1520	1603	1470	1663	1617	1512	1087	1876	1682	1793		
NEDERLAND	1981	257	270	275	264	277	320	281	287	296	337	260	193	3010
	1982	268	228	299	311	276	257	252	246	242	253	166	198	3100
	1983	212	239	224	255	255	284	239	215	274	295	275		
BELGIQUE	1981	659	702	831	802	757	803	509	633	854	803	771	699	3870
	1982	693	608	498	769	672	757	453	533	682	610	526	585	3800
	1983	565	536	676	600	599	636	448	489	595	660	650		
LUXEMBOURG	1981	237	237	290	248	274	265	250	193	251	271	260	226	3000
	1982	233	255	297	232	235	262	217	167	251	231	217	146	1700
	1983	172	193	228	244	230	231	219	147	268	263	272		
UNITED KINGDOM	1981	896	886	966	1125	864	1040	997	719	1187	1063	1104	880	11700
	1982	880	1023	1217	896	918	1045	646	631	914	721	766	739	10400
	1983	778	905	1113	882	953	1034	683	858	909	969	1162		
IRELAND	1981	-	-	-	-	-	0	2	3	3	3	6	2	10
	1982	6	6	5	6	4	4	3	2	3	6	8	6	10
	1983	8	7	8	8	11	10	6	8	14	14	10		
DANMARK	1981	44	45	61	49	53	33	28	53	51	49	55	36	550
	1982	46	49	47	40	38	42	8	46	37	32	42	36	402
	1983	30	27	34	29	30	43	5	39	48	38	46	35	405
HELLAS	1981	102	91	98	86	92	90	96	90	117	108	103	107	1180
	1982	115	91	120	97	89	85	82	83	109	111	98	109	1100
	1983	99	114	139	139	96	119	98	86	149	114			

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
12. ERZEUGUNG VON WARM GEWALTZTEN BLECHEN VON 3MM UND MEHR		PRODUCTION DE TOLES A CHAUD DE 3MM ET PLUS												
PRODUCTION OF HOT-ROLLED PLATES OF 3MM AND ABOVE		PRODUZIONE DI LAMIERE A CALDO DI 3MM E OLTRE												
EUR 10	1981													
	1982													
	1983													
EUR 9	1981	1017	965	1084	963	998	964	985	905	1154	1140	1088	958	12229
	1982	1013	993	1073	930	918	946	694	739	849	779	750	674	10354
	1983	804	793	893	724	742	748	590	667	812				
BR DEUTSCHLAND	1981	392	383	419	312	371	373	434	399	438	440	435	355	4750
	1982	388	377	423	341	342	336	297	282	293	298	278	266	3922
	1983	316	317	372	271	280	274	234	277	357	336	325		
FRANCE	1981	135	110	121	109	117	103	104	70	120	137	123	114	1360
	1982	103	115	122	114	105	109	109	46	104	77	50	64	1098
	1983	93	60	76	78	79	80	52	44	80	71			
ITALIA	1981	187	165	190	190	186	163	179	174	214	204	193	178	2224
	1982	204	196	201	195	180	165	176	160	182	188	180	140	2168
	1983	188	173	181	152	147	144	157	147	125	91			
NEDERLAND	1981	24	28	30	20	23	27	21	22	32	24	29	22	301
	1982	29	22	24	26	20	28	13	21	13	14	17	15	248
	1983	12	22	25	21	19	19	17	15	20	15			
BELGIQUE	1981	122	135	158	152	144	146	90	109	160	159	148	135	1658
	1982	135	121	117	120	117	121	42	99	119	97	106	100	1293
	1983	87	88	105	86	96	99	65	76	101	105			
LUXEMBOURG	1981	11	17	20	16	17	17	21	9	15	20	17	16	196
	1982	14	14	18	14	13	9	10	16	19	16	17	10	172
	1983	11	16	14	18	16	15	17	9	18	17	15		
UNITED KINGDOM	1981	114	102	103	126	101	117	117	82	143	117	108	113	1350
	1982	107	113	129	89	107	144	60	82	91	68	76	54	1121
	1983	74	102	101	81	84	87	46	74	79				
IRELAND	1981													
	1982													
	1983													
DANMARK	1981	31	25	43	37	37	21	20	41	33	41	36	24	390
	1982	32	34	37	31	27	33	6	33	26	22	27	24	332
	1983	23	16	20	17	23	29	2	24	34	26	28	22	266
HELLAS	1981													
	1982													
	1983													
13. ERZEUGUNG VON KALT GEWALTZTEN BLECHEN UNTER 3MM		PRODUCTION DE TOLES A FROID DE MOINS DE 3MM												
PRODUCTION OF COLD-ROLLED SHEETS OF LESS THAN 3MM		PRODUZIONE DI LAMIERE A FREDDO INFERIORI A 3MM												
EUR 10	1981													
	1982													
	1983													
EUR 9	1981	2057	2143	2387	2287	2283	2315	2085	1634	2277	2230	2128	1910	25762
	1982	2044	2117	2265	2291	2182	2332	1997	1599	2133	1918	1792	1734	24405
	1983	1841	1942	2190	2092	2196	2204	1915	1669	2262				
BR DEUTSCHLAND	1981	653	701	767	666	692	707	713	625	699	713	683	597	8216
	1982	618	658	768	717	688	670	675	617	651	583	576	583	7804
	1983	602	655	691	651	689	643	634	673	736	699	708		
FRANCE	1981	496	467	536	524	536	558	469	251	510	531	474	453	5831
	1982	510	491	498	545	462	539	451	287	476	441	407	346	5455
	1983	396	401	467	468	496	506	434	216	504	496			
ITALIA	1981	316	338	356	349	366	346	310	174	341	338	319	303	3857
	1982	349	339	368	372	340	337	330	186	344	330	304	269	3859
	1983	306	314	344	346	373	328	280	204	373	370			
NEDERLAND	1981	134	158	130	135	153	144	146	146	135	143	112	67	1602
	1982	135	137	139	147	127	136	135	122	109	122	91	86	1484
	1983	118	115	95	141	133	123	132	127	137	144			
BELGIQUE	1981	218	237	281	281	264	270	185	221	268	234	232	238	2929
	1982	215	204	126	219	272	297	212	188	256	224	168	203	2584
	1983	192	195	253	201	199	248	194	168	231	251			
LUXEMBOURG	1981	18	21	24	23	22	18	21	11	19	23	25	21	246
	1982	19	20	24	21	24	24	13	20	22	20	21	17	245
	1983	12	19	20	22	21	22	26	11	25	24	25		
UNITED KINGDOM	1981	221	219	293	310	249	272	241	205	305	249	285	231	3081
	1982	199	267	343	271	268	327	180	180	276	198	225	230	2964
	1983	216	244	321	263	284	333	215	270	256				
IRELAND	1981													
	1982													
	1983													
DANMARK	1981													
	1982													
	1983													
HELLAS	1981													
	1982													
	1983													
14. AUFTRAGSBESTAENDE FUER MASSENSTAEHLE (EUR 9)		CARNETS DE COMMANDES POUR ACIERS COURANTS												
ORDER BOOK FOR ORDINARY STEELS		CARICO DI ORDINAZIONI PER ACCIAI COMUNI												
INGESAMT	1981	15051	15084	14922	15210	14761	14315	15885	16041	15600	15781	15809	14965	
TOTAL	1982	15138	14503	14387	13708	12804	11174	11827	11130	9943	11979	11876	12053	
TOTALE	1983	12966	12426	14225	14184	13998	13364	14374	14069					

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII	
15. AUFTRAGSEINGAENGE FUER MASSENSTAEHLE *) NEW ORDERS FOR ORDINARY STEELS *)		(EUR 9)						COMMANDES NOUVELLES POUR ACIERS COURANTS *) NUOVE ORDINAZIONI PER ACCIAI COMUNI*)							
INLANDSMARKT	1981	4258	4159	4464	4629	4187	4398	4903	3223	4963	5224	4767	4403	53578	
HOME MARKET	1982	4230	4172	4885	4048	3871	3848	3563	2374	3451	3507	3673	3719	45270	
MARCHE INT.	1983	3720	3882	4600	3746	3836	3929	3912	2698	4141	4180				
UEBRIGE EGKS	1981	1485	1632	1692	1720	1450	1357	1682	1331	1567	2042	1603	1630	19191	
OTHER ECSC **)	1982	1695	1483	1491	1348	1091	1262	1207	883	1146	1274	1279	1177	15417	
AUTRES CECA	1983	1307	1382	1773	1484	1408	1637	1370	1004	1436	1776				
DRITTLAENDER	1981	1478	1467	1927	1652	1913	1918	2181	1374	1458	1269	1133	943	18713	
3RD COUNTRIES	1982	1407	1348	1886	1337	1092	1402	1436	1173	1593	1478	1090	1291	16366	
PAYS TIERS	1983	1283	1297	1846	1137	1403	1710	1569	1471	1680	1632				
INSGESAMT	1981	7221	7258	8083	8001	7550	7673	8766	5928	7988	8535	7503	6976	91482	
TOTAL	1982	7332	7003	8062	6733	6054	6512	6206	4430	6190	6259	6042	6187	77053	
TOTALE	1983	6310	6561	8219	6367	6647	7276	6851	5173	7257	7588				
16. LIEFERUNGEN VON MASSENSTAEHLEN DELIVERIES OF ORDINARY STEELS		(EUR 9)						LIVRAISONS D ACIERS COURANTS CONSEGNE DI ACCIAI COMUNI							
INLANDSMARKT	1981	4290	4234	4729	4513	4247	5130	4150	2781	4982	4818	4926	4225	53025	
HOME MARKET	1982	4338	4433	4891	4409	4264	4541	3349	2469	4220	3417	3536	3489	47362	
MARCHE INT.	1983	3349	3631	4255	3851	3958	3882	3483	2759	4419	4040				
UEBRIGE EGKS	1981	1518	1528	1771	1656	1575	1867	1269	1109	1745	1750	1883	1653	19324	
OTHER ECSC **)	1982	1632	1683	1572	1619	1403	1648	1020	988	1497	1243	1209	1338	16717	
AUTRES CECA	1983	1165	1217	1517	1330	1452	1576	1262	1104	1591	1438				
DRITTLAENDER	1981	1380	1406	1875	1530	1701	2149	1716	1749	1953	1674	1403	1547	20083	
3RD COUNTRIES	1982	928	1109	1652	1386	1491	1541	1244	1198	1678	1322	1214	1549	16279	
PAYS TIERS	1983	992	1127	1506	1183	1434	1548	1227	1468	1562	1674				
INSGESAMT	1981	7188	7168	8375	7699	7524	9146	7136	5639	8680	8242	8212	7425	92434	
TOTAL	1982	6898	7225	8115	7414	7158	7730	5614	4655	7395	5982	5959	6376	80358	
TOTALE	1983	5506	5975	7278	6364	6844	7006	5972	5331	7572	7152				
17. ERZEUGUNG VON EDELSTAEHLEN PRODUCTION OF SPECIAL STEELS								PRODUCTION D ACIERS FINS ET SPECIAUX PRODUZIONE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
EUR 10	1981														
	1982														
	1983														
EUR 9	1981	1706	1670	1777	1703	1764	1780	1773	1401	1976	1903	1860	1630	20981	
	1982	1872	1799	1997	1743	1704	1621	1391	1067	1451	1433	1329	1062	18470	
	1983	1417	1473	1699	1355	1511	1493	1224	1085	1492	1575				
BR	1981	700	715	770	677	786	726	842	717	829	819	771	676	9028	
DEUTSCHLAND	1982	788	737	797	664	717	642	564	451	560	488	509	377	7294	
	1983	516	626	726	598	632	595	534	481	656	693				
FRANCE	1981	353	317	306	308	325	366	290	147	342	380	327	311	3773	
	1982	352	298	374	359	310	330	270	98	284	323	229	193	3420	
	1983	269	223	291	244	243	262	200	84	253	259	249			
ITALIA	1981	459	402	454	438	430	405	414	328	480	424	475	399	5118	
	1982	465	491	524	484	438	402	401	326	366	404	390	317	5007	
	1983	405	362	383	312	394	378	319	291	334	351				
BENELUX	1981	53	71	74	60	67	79	45	63	87	76	74	69	818	
	1982	79	60	59	66	71	80	43	55	79	84	74	71	822	
	1983	84	85	88	90	84	88	61	73	73	94				
UNITED KINGDOM	1981	141	166	171	220	156	204	182	146	239	204	211	175	2244	
	1982	186	213	244	171	168	167	113	138	161	134	128	104	1927	
	1983	143	177	211	112	157	170	110	157	176	178				
IRELAND	1981														
	1982														
	1983														
DANMARK	1981														
	1982														
	1983														
HELLAS	1981														
	1982														
	1983														
18. LIEFERUNGEN VON EDELSTAEHLEN DELIVERIES OF SPECIAL STEELS		(EUR 9)						LIVRAISONS D ACIERS FINS ET SPECIAUX CONSEGNE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
INLANDSMARKT	1981	946	950	989	937	909	1008	921	774	1156	1103	1067	990	11674	
HOME MARKET	1982	1037	1031	1211	1032	937	952	787	612	931	834	762	722	10976	
MARCHE INT.	1983	837	876	986	792	847	870	681	607	1009	987				
UEBRIGE EGKS	1981	138	143	141	147	154	159	130	86	177	126	139	127	1670	
OTHER ECSC **)	1982	146	130	153	141	126	167	102	72	136	108	96	104	1530	
AUTRES CECA	1983	113	121	135	106	111	125	96	75	25	40				
DRITTLAENDER	1981	154	147	172	156	158	198	162	118	158	215	168	170	1977	
3RD COUNTRIES	1982	141	137	182	139	142	136	121	116	151	142	129	137	1715	
PAYS TIERS	1983	105	118	155	109	124	182	130	111	158	151				
INSGESAMT	1981	1238	1241	1301	1240	1221	1365	1213	978	1491	1444	1375	1287	15320	
TOTAL	1982	1324	1298	1547	1312	1205	1254	1010	799	1218	1085	988	963	14179	
TOTALE	1983	1055	1114	1276	1008	1082	1176	907	793	1142	1098				

*) AOUT-OCT : P

**) EUR 10

19. EIN - UND AUSFUHR AN EGKS-STAHL
 IMPORTS AND EXPORTS OF ECSC STEEL

 IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS D'ACIER CECA
 IMPORTAZIONI E ESPORTAZIONI D'ACCIAIO CECA

1000 T

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII (A)	
		EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES					IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI PROVENIENTI DAI PAESI TERZI								
		A													
EUR 10	1982	774	903	925	901	727	878	739	622	549	580	615	568	8736	
	1983	624	630	773	755	744	788	668	591						
BR DEUTSCHLAND	1982	323	391	351	397	291	330	285	233	191	242	198	242	3471	
	1983	251	256	313	279	314	341	313	311	284	305				
FRANCE	1982	73	113	119	128	116	128	87	70	70	56	76	57	1072	
	1983	62	65	103	79	83	75	60	40	72	72	69			
ITALIA	1982	141	144	143	86	112	126	136	53	82	87	153	65	1302	
	1983	104	133	99	173	108	102	100	50	134	82				
NEDERLAND	1982	42	26	43	40	35	43	45	99	31	42	37	29	504	
	1983	34	31	38	44	60	43	32	24	20	28				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1982	42	44	38	65	33	37	50	44	21	39	29	34	503	
	1983	37	30	42	49	53	41	27	59						
UNITED KINGDOM	1982	94	101	105	105	93	125	89	61	100	59	63	63	1044	
	1983	65	59	82	49	57	76	76	63	66	89				
IRELAND	1982	5	6	13	5	1	7	2	2	0	2	1	3	51	
	1983	1	2	4	1	1	3	1	3	1	5				
DANMARK	1982	35	48	55	38	35	56	24	30	40	36	44	48	486	
	1983	31	37	62	45	52	67	39	31	51	52				
HELLAS	1982	19	30	58	37	11	26	21	30	14	17	14	27	306	
	1983	39	17	30	36	16	40	20	10	42					
		AUSFUHR NACH DRITTLÄNDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES					EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO I PAESI TERZI								
		B													
EUR 10	1982	1415	1147	1630	1722	1521	1632	1534	1394	1512	1737	1596	1426	18349	
	1983	1395	1278	1477	1439	1449	1542	1478	1521						
BR DEUTSCHLAND	1982	557	420	645	598	576	595	540	602	548	676	502	445	6680	
	1983	454	426	512	451	405	453	444	466	580	601				
FRANCE	1982	322	253	269	277	309	308	292	238	279	352	285	329	3497	
	1983	241	241	256	331	304	341	319	317	275	379	336			
ITALIA	1982	211	141	144	209	77	139	125	149	167	163	275	194	1984	
	1983	263	164	125	163	182	161	162	178	209	136				
NEDERLAND	1982	47	71	118	128	106	116	128	106	146	115	131	81	1299	
	1983	57	77	94	83	148	114	112	148	89	187				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1982	150	130	274	305	236	279	260	183	229	282	214	232	2900	
	1983	214	191	235	239	213	255	227	225						
UNITED KINGDOM	1982	76	103	146	186	180	167	167	102	116	129	150	105	1624	
	1983	144	130	219	149	172	192	193	168	134	173				
IRELAND	1982	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	3	
	1983	-	0	1	1	0	0	1	1	0	1				
DANMARK	1982	10	16	16	9	15	15	3	12	14	9	11	18	150	
	1983	10	9	14	10	14	14	4	12	16	16				
HELLAS	1982	42	13	18	10	22	12	19	2	13	10	28	22	212	
	1983	12	40	21	12	11	12	16	6	29					

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII (A)	
		BEZUGE AUS DER EG RECEIPTS FROM THE EC					C	RECEPTIONS DE LE CE ARRIVI DELLA CE							
EUR 10	1982	1988	2235	2116	2115	1853	2113	1648	1070	1806	1678	1627	1536	21740	
	1983	1611	1646	2054	2005	2028	2087	2077	1344						
BR DEUTSCHLAND	1982	521	508	475	494	425	482	412	303	419	422	376	357	5174	
	1983	403	439	572	531	552	580	568	416	553	621				
FRANCE	1982	581	700	550	606	550	609	493	166	537	438	407	407	6034	
	1983	439	531	595	531	522	532	469	177	459	492	467			
ITALIA	1982	271	370	315	277	271	387	264	96	281	236	296	269	3256	
	1983	257	168	222	269	250	247	312	195	347	264				
NEDERLAND	1982	155	194	176	210	157	163	129	152	142	177	150	153	1961	
	1983	146	125	163	168	156	171	170	137	174	185				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1982	157	125	214	215	162	168	111	103	134	120	88	105	1760	
	1983	119	136	194	177	204	207	126	138						
UNITED KINGDOM	1982	205	214	229	206	184	194	158	151	165	183	195	152	2235	
	1983	137	132	153	136	173	198	166	166	203	209				
IRELAND	1982	27	27	27	23	19	19	18	13	17	17	19	20	245	
	1983	18	20	18	18	19	14	17	14	22	15				
DANMARK	1982	50	64	67	63	53	53	42	52	49	52	49	36	631	
	1983	25	36	63	45	45	43	38	47	49	59				
HELLAS	1982	21	33	63	21	32	38	21	34	62	33	47	37	443	
	1983	67	59	74	130	107	95	211	54	59					
		LIEFERUNGEN NACH DER EG DELIVERIES TO THE EC					D	LIVRAISONS VERS LA CE CONSEGNE ALLA CE							
EUR 10	1982	2011	1962	2051	2138	1762	2009	1637	1171	1720	1707	1615	1677	21634	
	1983	1777	1680	1977	1919	1962	2108	1809	1433						
BR DEUTSCHLAND	1982	450	476	564	505	449	410	406	287	360	339	350	336	4868	
	1983	321	356	469	403	406	422	422	315	473	455				
FRANCE	1982	371	376	369	351	329	363	324	195	326	355	333	307	3996	
	1983	228	293	263	325	326	380	328	253	346	416	387			
ITALIA	1982	273	246	268	266	189	231	192	130	154	178	156	169	2453	
	1983	224	203	200	259	227	251	227	168	237	239				
NEDERLAND	1982	213	222	201	224	171	196	149	158	130	181	140	231	2179	
	1983	335	162	190	147	226	275	179	185	213	220				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1982	616	515	525	657	521	689	461	338	626	553	533	525	6862	
	1983	567	561	686	623	591	613	495	413						
UNITED KINGDOM	1982	67	93	94	107	81	86	95	43	98	86	76	82	984	
	1983	87	84	128	125	147	122	127	66	84	106				
IRELAND	1982	3	5	3	3	2	6	3	3	4	1	5	6	45	
	1983	6	3	8	9	11	13	5	7	8	11				
DANMARK	1982	13	24	22	16	17	25	7	17	20	13	17	18	208	
	1983	8	14	22	18	17	22	19	17	18	21				
HELLAS	1982	5	5	5	9	3	3	-	-	2	1	5	3	40	
	1983	1	4	11	10	11	10	7	9	11					

(A) MONATZAHLEN PROVISORISCH DAHER ABWEICHUNGEN GEGENUEBER KUMULIERTEN ERGEBNISSEN
PROVISIONAL, MONTHLY FIGURES, DIFFERING FROM CUMULATIVE DATA.
CHIFFRES MENSUELS PROVISOIRES DIFFERENCES AVEC LES DONNEES CUMULATIVES.
DATI MENSILI PROVVISORI, DIFFERENZE CON I DATI CUMULATIVI

23. ANZAHL DER KURZARBEITER (A) UND BESCHAEFTIGTENZAHL (B)
 NUMBER OF SHORT TIME WORKERS (A) AND TOTAL EMPLOYMENT (B)
 NOMBRE DE CHOMEURS PARTIELS (A) ET PERSONNEL TOTAL (B)
 NUMERO DI OPERAI IN CASSA INTEGRAZIONE (A) E TOTALE DEL PERSONALE (B)

x 1

		BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIÉ	LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR 9	ELLAS	EUR 10
A Ø	1980	6 271	2 824	2 374	2 415	6 274	-	:	-	165	:		
	1981	14 906	8 297	8 142	4 224	8 591	1 590	:	-	88	:		
	1982	38 044	8 014	9 333	5 745	9 270	3 092	7 841		405	81 741		
	1983	48 613	13 438	18 922	3 432	10 474	2 408						
	1983	I	86 362	30 974	22 884	10 896	14 277	3 471	11 823	-	-	180 687	
		II	63 149	37 015	23 901	6 837	15 249	3 104	6 438	-	-	155 693	
		III	60 275	22 468	26 279	5 824	13 384	2 838	5 695	-	-	136 763	
		IV	45 875	21 844	23 453	5 531	12 874	2 555	2 319	-	-	114 451	
		V	39 558	16 597	16 111	2 504	12 565	2 436	1 186	-	-	90 597	
		VI	41 261	9 599	18 597	1 900	12 626	2 739	1 119	-	-	87 841	
		VII	40 266	8 009	14 067	2 400	7 784	2 176	884	-	-	83 335	
		VIII	42 246	3 897	11 670	118	6 830	2 087	388	-	-	67 236	
		IXp.	44 511	1 641	15 827	1 500	6 797	2 002	361	-	-	72 639	
		Xp.	37 680	2 109	18 052	2 724	7 974	1 987	307	-	-	70 833	
		XIp.	42 944	3 332	16 409	655	7 828	1 856	4 060	-	-	77 084	
		XIIp.	39 229	3 768	19 819	300	7 503	1 648	-	-	-	-	
	1984	I	28 110			268	7 094	1 576					
B Ø	1980	201	114	101	21	47	16	134	0,7	2,5	636		x 1000
	1981	192	100	98	21	45	14	96	0,6	1,9	569		
	1982	181	97	94	21	43	13	82	0,6	1,7	533		
	1983	169	93	90	20	40	12	67	0,6	1,5	494		
	31	I 83	174,2	94,7	91,9	20,2	41,0	12,0	72,1	0,6	1,4	508,1	
	28	II 83	173,6	94,5	91,7	20,1	40,9	12,3	71,3	0,6	1,4	506,4	
	31	III 83	173,1	92,8	92,3	20,1	40,6	12,5	69,5	0,6	1,4	502,9	
	30	IV 83	170,9	92,5	92,0	20,0	40,5	12,3	68,6	0,6	1,4	498,8	
	31	V 83	169,8	92,5	91,8	19,7	40,5	12,4	68,1	0,6	1,5	496,9	
	30	VI 83	167,8	92,9	91,3	19,9	40,5	12,0	67,0	0,6	1,5	493,5	
	31	VII 83	166,6	93,2	90,7	19,5	40,4	12,5	66,5	0,6	1,5	491,5	
	31	VIII 83	167,0	92,8	90,3	19,4	40,3	12,6	66,2	0,6	1,6	490,8	
	30	IX 83	167,8	92,3	88,9	19,3	40,3	12,7	65,4	0,6	1,6	488,9	
	31	X 83p.	166,2	91,4	88,3	19,3	40,2	12,7	64,6	0,6	1,6	484,9	
	30	XI 83p.	165,5	91,1	88,0	19,3	40,2	12,8	64,2	0,6	1,6	483,3	
	31	XII 83p.	163,8	90,8	87,4	19,2	39,9	12,5	63,9	0,7	1,6	479,8	
	31	I 84p.	162,1	(90,7)	(87,1)	19,2	39,5	12,6	63,6	0,7	1,6	(477,1)	

INHOUDSFORTEGENELSE

<u>Tabel</u>	<u>Side</u>	
1.	Situationen på EF's stålmarked	5
2.	Produktionsindeks for EKSF's jern- of stålindustri	6
3.	Produktion af råjern	6
4.	Produktion af råstål	7
5.	Samlet produktion af færdige valseværksprodukter	7
6.	herunder: Produktion af tunge profiljern	8
7.	Produktion af valsestråd i coils	8
8.	Produktion af betonarmeringsjern	9
9.	Produktion af andet stangjern	9
10.	Produktion af varmtvalsede bånd og rørbånd	10
11.	Produktion af varmtvalsede coils (færdigprodukter)	10
12.	Produktion af varmtvalsede plader på 3 mm og derover	11
13.	Produktion af koldtvalsede plader på under 3 mm	11
14.	Ordreholdning - almindeligt stål	11
15.	Nye ordrer - almindeligt stål	12
16.	Leverancer af almindeligt stål	12
17.	Produktion af specialstål	12
18.	Leverancer af specialstål	12
19.	Udenrigs- og indenrigshandel med EKSF-stålprodukter	13-14
20.a+b	Udenrigshandel med EKSF-stålprodukter med tredjelands	15-18
21.	Jern- og stålindustriens skrotforbrug	19
22.	Jern- og stålindustriens nettotilgang af skrot	19
23.	Antal arbejdere på arbejdsforderling og antal beskæftigede i alt ved årets udgang	20

Se FORKLARENDE BEMÆRNINGER

INHOUDSOPGAVE

<u>Tabel</u>	<u>Bladside</u>	
1.	Een blik op de ijzer- en staalindustrie EGKS	5
2.	Produktie-index ijzer- en staalindustrie EGKS	6
3.	Ruwijzerproduktie	6
4.	Ruwstaalproduktie	7
5.	Totale produktie walserijprodukten	7
6.	waarvan: Zware profielen	8
7.	Walsdraad	8
8.	Betonstaal	9
9.	Overig gewoon staal	9
10.	Warmgewalst bandstaal en strippen voor buizen	10
11.	Rollen (afgewerkte produkten)	10
12.	Warmgewalste dikke en middeldikke plaat	11
13.	Koudgewalste dunne plaat	11
14.	Orderportefeuille gewoon staal	11
15.	Nieuwe orders gewoon staal	12
16.	Leveringen gewoon staal	12
17.	Produktie speciaalstaal	12
18.	Leveringen speciaalstaal	12
19.	Buitenlandse en interne handel in EGKS-produkten	13-14
20.a+b	Buitenlandse handel in EGKS-produkten met enkele derde landen	15-18
21.	Schrootverbruik van de ijzer- en staalindustrie	19
22.	Netto-aanvoer schroot bij de ijzer- en staalindustrie	19
23.	Aantal werknemers die tijdelijk korter werken en personeelssterkte aan het einde van het jaar	20

Zie TOELICHTING in de bijlage

(Bitte aufbewahren: der Anhang erscheint nur einmal jährlich mit dem Januar-Bericht)

ERLÄUTERUNGEN

Allgemeines

Die im Monatsbericht veröffentlichten Statistiken sind Angaben zur Lage der Eisen- und Stahlindustrie in der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS). Sie basieren auf Daten, die direkt vom EUROSTAT oder über einzelstaatliche Stellen nach EUROSTAT-Richtlinien zusammengetragen werden.

Der Monatsbericht erscheint um den 15. jeden Monats. Er enthält vorläufige Statistiken über die Roheisen- und Rohstahlerzeugung im jeweils vorangegangenen Monat und andere entsprechend dem Eingang der Daten aktualisierte Reihen.

In einigen Tabellen kann es sich bei der letzten angegebenen Zahl um eine provisorische Zahl handeln, die in manchen Fällen nach einem oder zwei Monaten (meist nur geringfügig) korrigiert werden muss. Diese Zahlen sind mit dem Zeichen "p" versehen. Teilweise oder ganz von Eurostat geschätzte Angaben sind in Klammern gesetzt. Für bestimmte Reihen können sich insofern Abweichungen zwischen den Jahres- und den entsprechenden Monatszahlen ergeben, als gewisse nachträgliche Korrekturen nicht mehr auf die Monatszahlen angewandt werden.

Mit wenigen Ausnahmen gelten alle Angaben für Kalendermonate. Die Ausnahmen sind:

- a) sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1) und Schrottstatistiken (Tabelle 21 und 22), die sich auf ein Vierteljahr beziehen;
- b) bestimmte Reihen für das Vereinigte Königreich, die wie folgt dargestellt sind:
 - 1) Einfuhr und Ausfuhr (Tabelle 19 und 20) gelten für Kalendermonate.
 - 2) Die Rohstahl- und Roheisenerzeugung (Tabelle 3 und 4) wurde auf Kalendermonate umgerechnet.
 - 3) Die restlichen UK-Zahlen gelten für 4 bzw. 5 Wochen; auf 5 Wochen beziehen sich die Angaben für:
 - 1978 : März, Mai, August und November
 - 1979 : Januar, Mai, August und Oktober
 - 1980 : Januar, April, Juli und Oktober
 - 1981 : Januar, April, Juli, September und Dezember

Produktionsindex (Tabelle 1 und 2)

Der gegenwärtig geltende Produktionsindex der EGKS-Eisen- und Stahlindustrie ist ein vorläufiger Index. Er wird berechnet aus den Messziffern der Monatsproduktion von:

- a) Rohstahl (auf Rohblockgewicht umgerechnet),
 - b) Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrages (Gesamtproduktion)
- Beide Messziffern sind gleich gewichtet. EUROSTAT beabsichtigt, diesen vorläufigen Index durch einen auf einer grösseren Anzahl von Erzeugnisreihen basierenden Index zu ersetzen.

Der Produktionsindex ist in Tabelle 2 unbereinigt und saisonbereinigt angegeben. Der saisonbereinigte Index und die ihm zugrundeliegende Entwicklung sind auch graphisch dargestellt. Die dabei gezeigte Tendenz wird durch einen gleitenden 4-Monatsdurchschnitt gebildet (bisher : 12-Monatsdurchschnitt) ; die Tendenz in den letzten 2 Monaten ist linear extrapoliert.

Saisonbereinigte Zahlen

Der Produktionsindex und bestimmte Messziffern in Tabelle 1 basieren auf saisonbereinigten Messziffern. Die Saisonkoeffizienten sind auf der Grundlage des Zeitraums 1973 bis 1981 berechnet.

Rohstahlerzeugung (Tabelle 1 und 4)

Angegeben ist das Gewicht der Blöcke und Stranggusserzeugnisse abzüglich der als fehlerhaft anerkannten und der zum sofortigen Wiedereinschmelzen bestimmten Erzeugnisse sowie der sofort wiederaufgeköhlten Produkte aller Qualitäten, unabhängig vom Herstellungsverfahren, und das Gewicht des von den Stahlwerken an Stahlgiessereien desselben Betriebs gelieferten oder in unabhängigen Stahlgiessereien erzeugten Flüssigstahls.

Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrages (Tabelle 1 sowie 5 bis 13)

In Tabelle 5 ist die Gesamtproduktion, in Tabelle 6 bis 13 die Erzeugung nach ausgewählten Produktgruppen angegeben. In diese Kategorie fallen:

- Oberbaumaterial (Schienen, Schwellen, Laschen und Unterlagsplatten);
- schwere Profile (> 80 mm, Träger und Stahlspundwände - alle in Tabelle 6);
- Walzdraht, der im warmen Zustand in Ringen regellos aufgehaspelt wird; (einschl. Bewehrungsstahl in Ringen) ;
- Betonstahl (Rund- und Vierkantstahl ≥ 5 mm mit glatter oder strukturierter Oberfläche für die Betonarmierung, einschliesslich Streckdraht: ohne Betonstahl in Ringen);
- sonstige Stabstähle (Stäbe, Winkel und andere Profile < 80 mm sowie nicht in vorstehenden oder nachstehenden Produktgruppen aufgeführte Warmwalzerzeugnisse);
- Halbzeug für nahtlose Röhren (Hinweis: im Interesse der Vergleichbarkeit mit früheren Statistiken sind auch nichtgewalzte stranggeossene Rund- und Vierkantstähle in diese Gruppe aufgenommen);
- Breitflachstahl (Erzeugnis, das auf allen vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern warmgewalzt ist, Stärke ≥ 4 mm, Breite zwischen 150 und 1.250 mm) ;
- Bandstahl warmgewalzt und Röhrenstreifen (in Tafeln oder Rollen, Breite < 600 mm, Stärke höchstens ein Zehntel der Breite).
- Warmbreitband (unmittelbar von der Walze aus in Rollen aufgehaspelt, warmgewalzte Flacherzeugnisse, von 600 mm Breite) die keine Weiterauswalzung oder sonstige Weiterverarbeitung in unter den EGKS-Vertrag fallenden Werken erfahren;
- Bleche (Warmgewalstes Material ≥ 600 mm Breite in Tafeln ; Kaltgewalstes Material > 500 mm Breite in Tafeln und Rollen).

NB: Erzeugnisse, die in EGKS-Stahlwerken weiterverarbeitet werden, gelten als Fertigerzeugnisse im Zustand vor der zweiten Weiterverarbeitung.

Lieferungen, Auftragseingänge und Auftragsbestände (Tabelle 1 sowie 14 bis 16)

Berücksichtigt in diesen Statistiken sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse aus Massenstahl, die nicht zum Weiterauswalzen im selben Land bestimmt sind. Als weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse gelten:

- überzogene Bleche aller Stärken (mit metallischem oder anderem Ueberzug)
- Bandstahl zur Herstellung von Weissblech
- Feinstblech und Feinstband
- Transformatoren- und Dynamobleche

Ausfuhren und Einfuhren (Tabelle 1, 19 und 20)

Es handelt sich um Angaben der amtlichen Aussenhandelsstatistik (Spezialhandel), einschl. Veredelungsverkehr. Berücksichtigt sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) aus Massen- und Edelstählen. Grundsätzlich sind die Angaben für die drei letzten Monate als vorläufig zu betrachten; sie werden jeweils bei Vorliegen endgültiger Zahlen berichtigt. Detaillierte Angaben sind dem "Vierteljahresheft Eisen und Stahl" sowie der jährlichen Sonderveröffentlichung (in Form von Mikrofiches) über den Aussenhandel mit EGKS-Erzeugnissen zu entnehmen.

Sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1)

Der sichtbare Stahlverbrauch der Gemeinschaft wird in Rohblockgewicht ausgedrückt. Er entspricht der Rohstahlerzeugung (umgerechnet in Rohblockgewicht) zuzüglich dem Schrottverbrauch der Walzstrassen, zuzüglich Einfuhren aus Drittländern, abzüglich Ausfuhren in Drittländer, abzüglich Erhöhung (zuzüglich Rückgang) der Lagerbestände der Stahlwerke und Händler. Die Einfuhr- und Ausfuhrzahlen sowie die Lagerbestandsveränderungen werden durch Koeffizienten in Rohblockgewicht umgerechnet.

Roheisenerzeugung (Tabelle 3)

Angegeben ist das Gewicht des in Hoch- oder Elektroöfen erzeugten Roheisens aller Sorten, einschliesslich Spiegeleisen und Ferrolegierungen, abzüglich Gewicht des Kreislaufmaterials (aber einschliesslich des zugekauften und wiedereingesetzten Materials).

Edelstähle (Tabelle 17 und 18)

Hierbei handelt es sich um Stähle nach Abschnitt 5.2.3 und 5.3.3 der EURONORM 20/74. Darunter fallen unlegierte Edelstähle und ein grosser Teil der legierten Stähle (wie Wälzlagerstähle, Baustähle, Schnellarbeitsstähle, korrosionsbeständige und physikalische Stähle).

Die Zahlen beziehen sich auf Rohstahlerzeugung (s.oben); sie sind auch in den Statistiken über die Gesamtrohstahlerzeugung enthalten. Die Angaben über die Lieferungen gelten für ähnliche Fertig- und weiterverarbeitete Fertigerzeugnisse (einschl. Blöcke und Halbzeug, die nicht zum Weiterauswalzen in der Gemeinschaft bestimmt sind) wie sie den Lieferstatistiken für Massenstahl zugrundegelegt werden.

Schrottverbrauch (Tabelle 21)

Es handelt sich um den Verbrauch von legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott in Hochöfen (evtl. in Sinteranlagen), Elektro-roheisenöfen, Stahlwerken (einschl. für Vorschmelzstahl) und für Schweisseisenpakete.

Schrottbezüge (Tabelle 22)

Es handelt sich um die Netto-bezüge (der Eisen- und Stahlindustrie) an legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott.

Kurzarbeiter und Beschäftigtenstatistiken (Tabelle 23)

Diese Statistiken gelten für die gesamte Belegschaft, die unmittelbar mit der Erzeugung von EGKS-Erzeugnissen sowie in Neben- oder angeschlossenen Bereichen beschäftigt ist (mit Ausnahme von Teilzeitarbeitern, wie z.B. Büroreinigungspersonal). Nicht berücksichtigt ist die mit Nichtvertragsprodukten in gemischten örtlich integrierten Betrieben beschäftigte Belegschaft (in solchen Fällen ist das Verwaltungspersonal proportional berücksichtigt).

Bei den Zahlen für Kurzarbeit in Italien sind bestimmte Kleinbetriebe (ungefähr 7 bis 10 % der Arbeiter der italienischen Eisen- und Stahlindustrie) nicht berücksichtigt.

(To be retained: this annex will be issued only with the January Bulletin each year.)

EXPLANATORY NOTES

General observations

The statistics published in the Monthly Bulletin relate to the situation in the iron and steel industry of the European Coal and Steel Community (ECSC) and are based on data collected by EUROSTAT, either directly or through national offices to standards specified by EUROSTAT.

The Monthly Bulletin is published about the 15th of each month. It incorporates provisional statistics of pig iron and crude steel production in the previous month and other series up-dated in accordance with current data.

In several tables the last figure shown may be provisional; revisions (generally small) may occur after a month or two. This figures are marked with a "p".

Figures which have been partially or wholly based on EUROSTAT estimates are shown in parentheses. In certain series differences may occur between the annual figures and the sum of the corresponding monthly figures in so far as corrections are not applied to the monthly figures.

With a few exceptions, all data in this bulletin refer to calendar months. The exceptions are:

- a) apparent steel consumption (Table 1) and statistics of scrap (Tables 21 and 22) - which are quarterly,
- b) certain series of the United Kingdom, for which country the position is as follows:
 - (i) imports and exports (Tables 19 and 20) are for calendar months,
 - (ii) pig iron and crude steel production (Tables 3 and 4) have been adjusted to calendar months,
 - (iii) the remaining UK data are for periods of 4 or 5 weeks, the 5-week periods being:
 - in 1978 : March, May, August and November,
 - in 1979 : January, May, October and December,
 - in 1980 : January, April, July and October.
 - in 1981 : January, April, July, September and December

Index of production (Tables 1 and 2)

The present index of the ECSC iron and steel industry is of a provisional nature and is calculated from the ratios to the production in the base period of: (a) the monthly production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) and (b) the monthly total production of finished rolled ECSC-products with equal weight applied to each. It is EUROSTAT's intention at some future date to replace this provisional index by one based on a greater number of products.

The index of production is given in Table 2 in both raw and de-seasonalised forms and the de-seasonalised index and its underlying trend are also shown graphically. The trend is computed by a 4-month moving average (previously 12 months); the trend of the last 2-months is obtained by linear extrapolation.

De-seasonalised data

The index of production and certain ratios appearing in Table 1 depend on seasonal adjustment of raw data. The seasonal coefficients now used, with the index based on the monthly average in 1975, have been calculated from the years 1973-1981.

Crude steel production (Tables 1 and 4)

The figures refer to the weight of ingots and continuously cast products (excluding any recognised as faulty and for immediate re-melting or steel which is immediately re-carburised) of all qualities and produced by all processes, together with the weight of liquid steel delivered by steelworks to integrated steel foundries or produced in independent steel foundries.

Finished rolled ECSC products (Tables 1 and 5-13)

Table 5 gives the total production of finished rolled products and Tables 6-13 give the production of selected groups of these products. The total covers the following:

- Railway track material (rails, sleepers, fishplates and soleplates),
- Heavy sections (≥ 80 mm, joists and sheet piling - all of which are covered by Table 6),
- Wire rod, hot-rolled and coiled in irregularly wound coils (including concrete reinforcing bars in coils),
- Concrete reinforcing bars (rounds and squares ≥ 5 mm, of smooth surface or otherwise, intended for reinforcement of concrete, including straightened wire rod; not including reinforcing bars in coils),
- Other merchant bars (bars, angles and other sections < 80 mm, together with any hot-rolled products not in the categories above or below),
- Semi-products for seamless tubes (N.B. For consistency with past statistics, continuously cast tube rounds and squares are included in this category even if they have not been rolled),
- Universal plates (products of thickness ≥ 4 mm and of width greater than 150 mm but not greater than 1250 mm, hot-rolled on four faces or in a closed box or Universal mill),
- Hot-rolled narrow strip and tube strip (< 600 mm width and of thickness not greater than one-tenth of the width, in cut lengths or in coils),
- Hot-rolled wide strip (flat products > 600 mm width, wound in coils immediately after rolling) not intended for re-rolling or further processing in works falling under the ECSC Treaty,
- Plates and sheets (hot-rolled products of width ≥ 600 mm, in cut lengths or cold rolled products of width > 500 mm in cut lengths or coils).

N.B. Some of the above products may receive further processing within ECSC steelworks; in such cases they are counted as finished products in the form above in which they proceed to further processing.

Deliveries, new orders and order books (Tables 1 and 14 - 16)

These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products (as defined above) and end products of ordinary steel, not intended for re-rolling in the same country. End products are:

- Sheets and plates of all thicknesses when covered with metallic or non-metallic coating,
- Strip for tinplate,
- Blackplate used as such,
- Electrical sheets.

Exports and imports (Tables 1, 19 and 20)

These are official foreign trade (customs) statistics; the figures cover special trade, which includes all improvement and repair trade. These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products and end products (as defined above) of both ordinary and special steels. In general, the data of the last three months must be considered as provisional; they are corrected when the definitive figures become available. For more detailed data, see the Quarterly Iron and Steel Statistical Bulletin and the annual publication on foreign trade in ECSC products (on microfiches).

Apparent steel consumption (Table 1)

The apparent consumption of steel in the Community is expressed as equivalent crude steel and is equal to the production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) plus the consumption of scrap in rolling mills plus imports from third countries minus exports to third countries minus increases (plus decreases) in stocks held by steelworks and stockholders. The figures of imports, exports and stock changes are converted to ingot equivalent by coefficients.

Pig iron production (Table 3)

The figures refer to the weight of pig irons of all grades, including Spiegel and ferro-alloys, produced in blast or electric furnaces, less the weight of any re-cycled pig iron (including any bought-in and re-cycled).

Special steels (Tables 17 and 18)

These are steels complying with clauses 5.2.3 and 5.3.3 of EURONORM 20-74; they include non-alloy special steel and the majority of alloy steels (including bearing steels, engineering steels, high speed steels, stainless and refractory steels and steels with special physical or electrical properties).

The production figures apply to crude steel (see above) and are included also in total crude steel production statistics. The deliveries figures are for finished and final products (including ingots and semis, except for re-rolling in the Community) in forms similar to the deliveries statistics of ordinary steel.

Scrap consumption (Table 21)

These figures cover the consumption of non-alloy and alloy steel and iron scrap in blast furnaces and the like (incl. sintering plants), steelworks (incl. for duplexed steel) and for bushelled bars.

Net receipts of scrap (Table 22)

These figures cover the net receipts of non-alloy and alloy steel and iron scrap by the iron and steel industry.

Short time workers and employment (Table 23)

These statistics cover personnel of all grades (except part-time workers such as office cleaners) engaged on ECSC Treaty products and in auxiliary and annexed departments. Personnel engaged on non-Treaty products in locally integrated works are excluded; administrative personnel in such cases are apportioned.

Figures for short-time workers in Italy exclude certain small works (about 7 to 10 % of the iron and steel industry's personnel in that country).

(A conserver: cette annexe ne sera publiée qu'avec le Bulletin de janvier de chaque année).

NOTES EXPLICATIVES

Observations générales

Les statistiques publiées dans le Bulletin mensuel concernant la situation de la sidérurgie de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (CECA) et reposent sur des données rassemblées par EUROSTAT, soit directement, soit par l'intermédiaire des Services nationaux selon les normes indiquées par EUROSTAT.

Le Bulletin mensuel est publié vers le 15 de chaque mois. Il comprend les statistiques provisoires de la production de fonte et d'acier brut du mois précédent et d'autres séries mises à jour au reçu des données.

Dans plusieurs tableaux, le dernier chiffre publié peut être provisoire; des corrections (généralement mineures) peuvent être apportées après un mois ou deux. Ces chiffres sont marqués avec le signe "p". Les chiffres qui sont partiellement ou entièrement fondés sur une estimation de la part d'EUROSTAT figurent entre parenthèses.

Dans certaines séries, il peut se produire une différence entre les chiffres annuels et les chiffres mensuels correspondants, dans la mesure où des rectifications ne sont pas répercutées sur les chiffres mensuels.

A quelques exceptions près, toutes les données figurant dans le présent bulletin se rapportent aux mois calendaires. Les exceptions portent sur:

- a) la consommation apparente d'acier (tableau 1) et les statistiques des ferrailles (tableaux 21 et 22), qui sont trimestrielles;
- b) certaines séries du Royaume-Uni, où la situation est la suivante:
 - (i) les importations et exportations (tableaux 19 et 20) se rapportent aux mois calendaires;
 - (ii) la production de fonte et d'acier brut (tableaux 3 et 4) a été ajustée aux mois calendaires;
 - (iii) les autres données du Royaume-Uni correspondent à des périodes de 4 ou 5 semaines, les périodes de 5 semaines étant:
 - en 1978 : mars, mai, août et novembre ;
 - en 1979 : janvier, mai, octobre et décembre ;
 - en 1980 : janvier, avril, juillet et octobre ;
 - en 1981 : janvier, avril, juillet, septembre et décembre ;

Indice de production (tableaux 1 et 2)

L'indice actuel de l'industrie sidérurgique CECA est de nature provisoire et a été calculé, pour la période sous revue, à partir des indices de production suivants:

- a) de la production mensuelle d'acier brut (convertie en équivalent lingot);
- b) de la production mensuelle totale de produits finis laminés du Traité CECA.

A ces deux séries on applique la même pondération.

EUROSTAT a l'intention de remplacer dans l'avenir cet indice provisoire par un indice fondé sur un plus grand nombre de productions.

L'indice de production figure au tableau 2 à la fois sous les formes brute et désaisonnalisée; l'indice désaisonné et sa tendance à court terme sont également représentés graphiquement. La tendance est calculée par une moyenne mobile sur 4 mois (jusqu'à présent : 12 mois); la tendance des 2 derniers mois est obtenue par extrapolation linéaire.

Données désaisonnalisées

L'indice de production et certains rapports apparaissant dans le tableau 1 dépendent d'un ajustement saisonnier des comparaisons brutes. Les coefficients saisonniers ont été calculés à partir de la période 1973-1981.

Production d'acier brut (tableaux 1 et 4)

Les chiffres se rapportent au poids des lingots et des produits obtenus par la coulée continue (à l'exclusion des produits reconnus défectueux et destinés à être immédiatement refondus, ou de l'acier immédiatement transformé en fonte par recarburation) de toutes qualités, et quels que soient les procédés d'obtention, ainsi que le poids de l'acier liquide livré par les aciéries à leurs fonderies d'acier intégrées ou produit par des fonderies d'acier indépendantes.

Produits finis laminés du Traité CECA (tableaux 1 et 5-13)

Le tableau 5 indique la production totale de produits finis laminés et les tableaux 6 - 13 indiquent la production de groupes sélectionnés de ces produits. Le total couvre les produits suivants:

- matériel de voie ferrée (rails, traverses, éclisses et selles)
- profilés lourds (\geq 80 mm, poutrelles et palplanches - figurant tous au tableau 6)
- fil machine, laminé à chaud et enroulé en couronne (y inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- ronds à béton (ronds et carrés \geq 5 mm, de surface unie ou non, destinés à la fabrication d'armatures pour le béton armé, y compris fil redressé; non inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- autres aciers marchands (barres, cornières et autres profilés $<$ 80 mm ainsi que tous produits laminés à chaud non compris dans les catégories sus- ou sousmentionnées)
- demi-produits pour tubes sans soudure (N.B. Afin d'harmoniser les statistiques actuelles avec les précédentes, les ronds et carrés pour tubes obtenus par coulée continue ou laminés sont inclus dans cette catégorie)

- larges plats (produits d'épaisseur ≥ 4 mm, d'une largeur supérieure à 150 mm mais inférieure ou égale à 1250 mm, laminés à chaud sur 4 faces ou en cannelures fermées ou en cages universelles);
- feuillards et bandes à tubes laminés à chaud (d'une largeur ≤ 600 mm et dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur, présentés en bandes droites ou en rouleaux);
- larges bandes laminées à chaud (produits plats d'une largeur ≥ 600 mm, enroulés en bobines immédiatement après le laminage), qui ne sont pas destinés à être relaminés ou traités ultérieurement dans des usines au sens du Traité CECA;
- tôles (produits laminés à chaud d'une largeur ≥ 600 mm, présentés en feuilles; produits laminés à froid d'une largeur > 500 mm, en feuilles ou en bobines).

N.B.: Certains des produits susmentionnés subissent parfois une seconde transformation dans les aciéries CECA; dans ce cas, ils sont considérés comme produits finis dans la forme dans laquelle ils se trouvent avant de subir cette seconde transformation.

Livraisons, nouvelles commandes, et carnets de commandes (tableaux 1 et 14 - 16)

Ces statistiques portent sur les lingots, les demi-produits, les produits finis (définis ci-dessus) et les produits finals d'acier courant, non destinés à être relaminés dans le même pays. Les produits finals sont:

- les tôles revêtues de toutes épaisseurs (revêtement métallique ou non);
- les feuillards laminés à froid destinés à la fabrication du fer blanc;
- le fer noir utilisé comme tel;
- les tôles magnétiques.

Exportations et importations (tableaux 1, 19 et 20)

Il s'agit de données officielles du commerce extérieur (commerce spécial), qui incluent le trafic de perfectionnement. Ces statistiques couvrent les lingots, les demi-produits, les produits finis et les produits finals définis ci-dessus, en acier courant et en aciers spéciaux. En règle générale, les chiffres des trois derniers mois sont de nature provisoire; ils sont corrigés au fur et à mesure que les données définitives deviennent disponibles. Pour obtenir des chiffres plus détaillés, se reporter au Bulletin trimestriel "Sidérurgie" et à la publication spéciale annuelle sur le commerce extérieur des produits CECA (sous forme de microfiches).

Consommation apparente d'acier (tableau 1)

La consommation apparente d'acier dans la Communauté est exprimée en équivalent acier brut et est égale à la production d'acier brut (calculée en équivalent lingot) plus la consommation de ferrailles par les laminoirs plus les importations provenant des pays tiers, moins les exportations vers les pays tiers, moins les augmentations (ou plus les diminutions) des stocks détenus par les usines et les grossistes. Les chiffres des importations, exportations et variations de stocks sont convertis en équivalent lingot au moyen de coefficients.

Production de fonte (tableau 3)

Les chiffres se rapportent au poids des fontes de toutes qualités, y compris spiegel et ferro-alliages, produites dans les hauts-fourneaux ou dans les fours électriques, moins le poids de toutes les fontes recyclées (y compris les fontes achetées puis recyclées).

Aciers spéciaux (tableaux 17 et 18)

Ce sont les aciers définis aux points 5.2.3 et 5.3.3 de l'EURONORM 20-74; ils comprennent les aciers spéciaux non alliés et une grande partie des aciers alliés (comprenant les aciers à roulements, certains aciers de construction, les aciers à coupe rapide, les aciers inoxydables et réfractaires, et les aciers à caractéristiques physiques ou magnétiques spéciales).

Les chiffres de production s'appliquent à l'acier brut (voir ci-dessus) et sont également inclus dans les statistiques de la production totale d'acier brut. Les chiffres de livraisons concernent les produits finis et finals (y compris les lingots et demi-produits non destinés au relaminage dans la Communauté) figurant sur des formulaires analogues à ceux utilisés pour les statistiques de livraisons de l'acier courant.

Consommation de ferrailles (Tableau 21)

Il s'agit de la consommation de ferraille alliée et non alliée de fonte et d'acier dans les hauts-fourneaux (evt. installations d'agglomération), fours électriques à fonte, aciéries (y inclus pour acier Duplex) et pour fer au paquet.

Réceptions nettes de ferrailles (Tableau 22)

Les chiffres se rapportent aux réceptions nettes (de l'industrie sidérurgique) de ferrailles alliées et non alliées de fonte et d'acier.

Chômeurs partiels et personnel inscrit (tableau 23)

Ces statistiques concernent toutes les catégories de personnel (excepté les travailleurs normalement occupés partiel comme les femmes de ménage) affectées directement aux productions concernées par le Traité CECA et ceux travaillant dans des services auxiliaires et annexes, à l'exclusion du personnel affecté aux produits hors Traité et travaillant dans des ateliers localement intégrés; (dans ce cas, le personnel administratif est réparti en conséquence entre activités CECA et hors CECA).

Les chiffres concernant les chômeurs partiels en Italie ne tiennent pas compte de certaines petites usines (environ 7 à 10 % du personnel employé dans la sidérurgie de ce pays).

(Nota : l'allegato figurerà unicamente nel Bollettino di gennaio di ogni anno)

NOTE ESPLICATIVE

Osservazioni generali

Le statistiche pubblicate nel Bollettino Mensile si riferiscono alla situazione nell'industria siderurgica della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e si basano sui dati raccolti dall'EUROSTAT, per via diretta o attraverso gli istituti nazionali, secondo le norme fissate dall'EUROSTAT.

Il Bollettino Mensile, pubblicato verso il 15 di ogni mese, contiene le statistiche provvisorie sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo del mese precedente, ed in più altre serie aggiornate in base agli ultimi dati pervenuti.

In varie tabelle l'ultima cifra riportata può essere provvisoria ; le modifiche - in genere lievi - vengono eventualmente apportate un mese o due dopo. Queste cifre sono indicate con la lettera "p". Le cifre che sono parzialmente o interamente fondate su una stima dell'EUROSTAT figurano tra parentesi. In certe serie, si possono produrre delle differenze tra le cifre annuali e le rispettive cifre mensili, nella misura in cui alcune rettifiche non si ripercuotono sulle cifre mensili.

In genere tutti i dati del Bollettino si riferiscono ai mesi di calendario : abbiamo però le seguenti eccezioni :

- a) per il consumo apparente d'acciaio (tabella 1) e per le statistiche sul rottame (tabelle 21 e 22) i dati sono trimestrali ;
- b) per alcune serie relative al Regno Unito :
 - (i) i dati sulle importazioni e sulle esportazioni (tabelle 19 e 20) riguardano i mesi di calendario ;
 - (ii) i dati sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo (tabelle 3 e 4) sono stati corretti per corrispondere ai mesi di calendario ;
 - (iii) i restanti dati sul Regno Unito si riferiscono a periodi di 4 o 5 settimane, con i seguenti periodi di 5 settimane :
 - 1978 : marzo, maggio, agosto e novembre ;
 - 1979 : gennaio, maggio, agosto e ottobre ;
 - 1980 : gennaio, aprile, luglio e ottobre ;
 - 1981 : gennaio, aprile, luglio, settembre e dicembre.

Indice di produzione (tabelle 1 e 2)

Il presente indice della siderurgia CECA, che riveste carattere provvisorio, viene calcolato in base ai quozienti rappresentati, rispetto alla produzione nel periodo di base, dalla :

- a) produzione mensile d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente-lingotti),
 - b) produzione mensile globale di prodotti finiti, laminati CECA,
- applicando alle due grandezze lo stesso coefficiente di ponderazione. In futuro l'EUROSTAT conta di sostituire questo indice provvisorio con un altro basato su un maggior numero di produzioni.

La tabella 2 riporta l'indice di produzione grezzo e destagionalizzato ; quest'ultimo e la sua tendenza generale sono inoltre rappresentati in un grafico. La tendenza è calcolata mediante una media ponderata centrata di 4 mesi (fino ad ora : 12 mesi) ; la tendenza degli ultimi 2 mesi è stata ottenuta per estrapolazione lineare.

Dati destagionalizzati

L'indice di produzione e alcuni rapporti figuranti nella tabella 1 dipendono dalla destagionalizzazione dei dati grezzi. I coefficienti di stagionalità sono derivati dagli anni che vanno dal 1973 al 1981.

Produzione d'acciaio grezzo (tabelle 1 e 4)

Le cifre si riferiscono al peso dei lingotti e dei prodotti di colata continua (esclusi i prodotti riconosciuti difettosi e destinati immediatamente alla rifusione, o l'acciaio che viene immediatamente ricarburato) di tutte le qualità e ottenuti con qualsiasi procedimento, nonché ai quantitativi di acciaio allo stato liquido forniti dagli stabilimenti siderurgici alle fonderie d'acciaio integrate, oppure prodotti nelle fonderie d'acciaio indipendenti.

Prodotti finiti laminati CECA (tabelle 1 e 5-13)

La tabella 5 riporta la produzione totale di prodotti finiti laminati, mentre nelle tabelle da 6 a 13 figura la produzione di gruppi selezionati di tali prodotti. Il tutto riguarda :

- materiale per strade ferrate (rotaie, traverse, stecche e piastre d'appoggio) ;
- profilati pesanti (≥ 80 mm, travetti e palancole - tutti compresi nella tabella 6) ;
- vergella, laminata a caldo e avvolta in matasse a spire non ordinate (compresi tondi per cemento armato in matasse) ;
- tondi per cemento armato (tondi e quadri ≥ 5 mm, a superficie liscia o meno, destinati alle armature per cemento, inclusa la vergella raddrizzata ; (non compresi tondi per cemento armato in matasse) ;
- altri profilati mercantili (barre, angoli e altre sezioni < 80 mm, e tutti gli altri prodotti laminati a caldo non inclusi nelle categorie precedenti o successive) ;
- semiprodotti per tubi senza saldatura (N.B. : per conformarsi alle statistiche precedenti, i tondi e quadri per tubi, ottenuti per colata continua o laminati, sono inclusi in questa categoria) ;
- larghi piatti (prodotti di spessore ≥ 4 mm e di larghezza maggiore a 150 mm fino a 1250 mm, laminati a caldo sulle quattro facce, o con cilindri scanalati o al treno universale) ;

- nastri e bande per tubi laminati a caldo (di larghezza < 600 mm e di spessore non superiore a un decimo della larghezza, in fogli o in rotoli) ;
- sbozzi in rotoli per lamiere (coils) a caldo (prodotti piatti di larghezza ≥ 600 mm, avvolti in matasse immediatamente dopo la laminazione), non destinati alla rilaminazione o alla trasformazione negli stabilimenti contemplati dal trattato CECA ;
- lamiere (prodotti laminati a caldo di larghezza 600 mm, presentati in fogli ; prodotti laminati a freddo di larghezza 500 mm, in fogli o in rotoli).

N.B. Alcuni dei prodotti precedenti possono essere trasformati negli stabilimenti CECA ; in questo caso essi vengono considerati come prodotti finiti allo stato in cui si trovano immediatamente prima della trasformazione.

Consegne, nuove ordinazioni e carichi di ordinazioni (tabelle 1 e 14-16)

Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti (come definiti sopra) e i prodotti terminali d'acciaio comune, non destinati alla rilaminazione nel paese di produzione. I prodotti terminali sono :

- le lamiere rivestite di qualsiasi spessore (con rivestimento metallico o no) ;
- i nastri laminati a freddo per la fabbricazione di bande stagnate ;
- la banda nera utilizzata come tale ;
- i lamierini magnetici.

Esportazioni e importazioni (tabelle 1, 19 e 20)

Si tratta di statistiche ufficiali del commercio estero (statistiche doganali) ; i dati si riferiscono al commercio speciale che include il traffico di perfezionamento. Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti e i prodotti terminali (come definiti sopra) d'acciaio comune e speciale. In linea di massima, i dati relativi agli ultimi 3 mesi hanno carattere provvisorio e vengono corretti man mano che si rendono disponibili i dati definitivi. Per dati più dettagliati si vedano il bollettino trimestrale statistico "Siderurgia" e la pubblicazione annua speciale sul commercio estero dei prodotti CECA (sotto forma di microschede).

Consumo apparente d'acciaio (tabella 1)

Il consumo apparente d'acciaio nella Comunità viene espresso come l'equivalente d'acciaio grezzo e corrisponde alla produzione d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente lingotti), più il consumo di rottame nei laminatoi, più le importazioni provenienti dai paesi terzi, meno le esportazioni verso i paesi terzi, meno gli incrementi (al netto delle diminuzioni) delle scorte presso le acciaierie e i detentori di scorte. I dati sulle importazioni, sulle esportazioni e sulle variazioni delle scorte sono convertiti in equivalente-lingotti applicando dei coefficienti.

Produzione di ghisa grezza (tabella 3)

I dati riguardano i quantitativi di ghisa grezza di tutti i tipi, incluse la ghisa speculare e le ferroleghe, prodotti negli altiforni o nei forni elettrici, meno i quantitativi di ghisa grezza riciclata (inclusa quella eventualmente acquistata e riciclata).

Acciai speciali (tabella 17 e 18)

Sono gli acciai che rispondono ai requisiti dei punti 5.2.3 e 5.3.3 dell'EURONORM 20-74 ; essi comprendono l'acciaio speciale non legato e la maggior parte degli acciai legati (inclusi gli acciai per cuscinetti a rotolamento, gli acciai da costruzione, gli acciai rapidi, gli acciai inossidabili e refrattari e gli acciai con caratteristiche fisiche o magnetiche speciali).

Le cifre relative alla produzione si riferiscono all'acciaio grezzo (vedasi sopra) e sono incluse altresì nelle statistiche della produzione totale d'acciaio grezzo. I dati relativi alle consegne si riferiscono ai vari prodotti finiti e terminali (compresi lingotti e semilavorati non destinati alla rilaminazione nella Comunità), analogamente alle statistiche sulle consegne d'acciai comuni.

Consumo di rottami (tabella 21)

Questi dati si riferiscono al consumo di rottami di ghisa e acciaio legati e non legati negli alti forni e nei forni elettrici (compresi gli impianti di agglomerazione), acciaiere (comprese per acciaio Duplex) e per ferro in pacchetti.

Arrivi netti di rottame (tabella 22)

Questi dati si riferiscono agli arrivi netti di rottami di ghisa e acciaio legati e non legati dall'industria siderurgica.

Operai in cassa integrazione e totale del personale (tabella 23)

Le statistiche interessano il personale di qualsiasi grado o qualifica (fatta eccezione per i lavoratori a tempo parziale, come ad es. il personale di pulizia degli uffici) occupato in attività che riguardano i prodotti contemplati dal trattato CECA e in reparti ausiliari e accessori. Sono escluse le persone occupate presso stabilimenti localmente integrati, in attività che non interessano prodotti che rientrano nel Trattato CECA ; in questi casi il personale amministrativo viene ripartito proporzionalmente alle varie attività.

Le cifre relative agli operai in cassa integrazione in Italia non riguardano alcuni stabilimenti di piccole dimensioni (da 7 a 10 % circa di tutto il personale occupato nell'industria siderurgica del paese).

(Bør opbevares: dette bilag udkommer kun sammen med januarbulletinen hvert år)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Generelle bemærkninger

De statistikker, der offentliggøres i månedsbulletinen, vedrører jern- og stålindustriens situation inden for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) og er baseret på data, indsamlet af EUROSTAT, enten direkte, eller gennem nationale kontorer i overensstemmelse med EUROSTATs normer.

Månedsbulletinen udkommer ca. den 15. i hver måned. Den inkorporerer foreløbige statistikker over produktionen af råjern og råstål i den foregående måned, samt andre serier, der er opdateret ved modtagelsen af disse data.

I visse tabeller kan det sidst anførte tal være foreløbigt; der kan forekomme (almindeligvis små) revideringer efter en måned eller to. Disse tal er markeret med et "P". Tal, der er helt eller delvist baseret på EUROSTATs skøn, er trykt i parentes. I visse kan der forekomme forskelle mellem de årlige tal og summen af de månedlige tal, da der ikke foretages korrektioner af de månedlige tal.

Bortset fra enkelte undtagelser, henviser alle data i denne bulletin til kalendermåneder. Undtagelserne er:

- a) konstateret stålforbrug (tabel 1) og statistikker over skrot (tabel 21 og 22) - som henviser til et kvartal,
- b) visse serier over Det forenede Kongerige, hvor følgende situation gør sig gældende:
 - (i) import og eksport (tabel 19 og 20) er for kalendermåneder,
 - (ii) produktion af råjern og råstål (tabel 3 og 4) er tilpasset kalendermåneder,
 - (iii) de øvrige UK-data gælder for perioder for fire eller fem uger; perioderne på fem uger er:
 - i 1978: marts, maj, august og november,
 - i 1979: januar, maj, oktober og december,
 - i 1980: januar, april, juli og oktober,
 - i 1981: januar, april, juli, september og december.

Produktionsindeks (tabel 1 og 2)

Nærværende indeks over EKSF jern- og stålindustri er foreløbigt, og udregnes på grundlag af produktionsindeksene i basisperioden: (a) den månedlige produktion af råstål (tilpasset til ingot-ækvivalenten) og (b) den månedlige samlede produktion af færdige EKSF-valseværksprodukter, idet begge har samme vægte. Det er EUROSTATs hensigt engang i fremtiden at erstatte det foreløbige indeks med et andet, der er baseret på et større antal produkter.

Produktionsindekset er anført i tabel 2 i både rå og sæson-korrigeret form, og det sæson-korrigerede indeks og den trend, der danner basis herfor, er desuden afbilledet grafisk. Trenden beregnes efter et 4 måneders løbende gennemsnit, tidligere 12 måneder; trenden inden for de seneste 2 måneder fås ved lineær ekstrapolation.

Sæson-korrigerede data

Produktionsindeks og visse forhold, der vises i tabel 1, er afhængige af den sæsonmæssige tilpasning af rå data. Sæsonkoefficienterne er beregnet på grundlag af årene 1973-1981.

Produktionen af råstål (tabel 1 og 4)

Tallene henfører til vægten af ingots og kontinuerligt støbte produkter (eksklusive produkter, hvor der er konstateret fejl, og som øjeblikkeligt smeltes om, eller stål, som øjeblikkeligt genopkølles) af alle kvaliteter og fremstillet gennem alle processer, samt vægten af flydende stål, der er leveret af stålværker til integrerede støberier eller fremstillet i uafhængige støberier.

Færdige EKSF-valseværksprodukter (tabel 1 og 5-13)

Tabel 5 viser den samlede produktion af færdige valseværksprodukter, og tabel 6-13 viser produktionen af udvalgte grupper af disse produkter. De samlede størrelser dækker følgende:

- Skinnemateriel (skinner, sveller, laskeplader og underlagsplader),
- Tunge profiljern (≥ 80 mm, bjælker og spunsjern - alle disse produkter er omfattet af tabel 6),
- Valsetråd, varmvalsede og oprullet i ujævnt rullede coils (inklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Betonarmeringsstænger (runde og firkantede emner, ≥ 5 mm, med jævn eller anden overflade, beregnet til betonarmering, inklusive udrettet valsetråd; eksklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Andet stangjern (stænger, vinkeljern og andre profiler < 80 mm, samt alle andre varmvalsede produkter, der ikke er omfattet af kategorierne ovenfor eller nedenfor),
- Runde halvfabrikata til sømløse rør (NB. for at sikre overensstemmelse med tidligere statistikker, er kontinuerligt støbte runde og firkantede røremner inkluderet i denne kategori, selv om de ikke er blevet valsede),
- Universalplader (mindst 4 mm tykke og 150 mm brede, men højst 1 250 mm, varmvalsede på fire sider eller i universal valseværk),
- Varmvalsede bånd og rørbånd (< 600 mm brede og ikke tykkere end en tiendedel af bredden, i afskårne længder eller i coils),
- Varmvalsede plader (≥ 600 mm brede, oprullet i coils umiddelbart efter valsning), som ikke er beregnet til genvalsning eller yderligere bearbejdning i værker, der er omfattet af EKSF-traktaten,
- Plader (varmvalsede, ≥ 600 mm brede eller koldvalsede > 500 mm brede, i afskårne længder eller i coils).

NB. Nogle af ovennævnte produkter kan muligvis yderligere forarbejdes i EKSF-stålværkerne; hvis dette er tilfældet, medregnes de som færdigprodukter i den form, hvori de går videre til yderligere forarbejdning.

Leverancer, nye ordrer og ordrebeholdninger (tabel 1 og 14-16)

Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter (som defineret ovenfor) og slutprodukter af almindeligt stål, som ikke er beregnet til genvalnsning i det samme land. Slutprodukter er:

- Plader af alle tykkelser, med overtræk af metal eller andet,
- Plader til hvidblik,
- Sortblik anvendt som sådant,
- "Elektriske" plader.

Eksport og import (tabel 1, 19 og 20)

Der er tale om officielle udenrigshandelsstatistikker (toldstatistikker); tallene omfatter specialhandel, herunder al udførsel til aktiv forædling og al indførsel til passiv forædling og samtlige reparationsvarer. Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter og slutprodukter (som defineret ovenfor) af både almindeligt og specialstål. Generelt skal dataene for de sidste 3 måneder betragtes som værende foreløbige; de bliver korrigeret, så snart de endelige tal foreligger. For mere detaljerede data, se Statistisk Kvartalsbulletin for Jern og Stål, og de særlige årlige publikationer om handel med tredjelands med EKSF-produkter (på mikrofilm).

Konstateret stålforbrug (tabel 1)

De konstaterede stålforbrug i Fællesskabet er udtrykt som råstålsækvivalenten og er lig med produktionen af råstål (justeret til ingot-ækvivalenten) plus forbruget af skrot i valseværket plus importen fra tredjelands minus eksporter til tredjelands minus forøgelse (plus fald) i stålværkers og de handlendes lagerbeholdninger. Tallene for import, eksporter og forandringer i lagerbeholdninger er omregnet til ingotækvivalenten ved hjælp af koefficienter.

Produktion af råjern (tabel 3)

Tallene henviser til vægten af råjern af alle kvaliteter, inklusive spejljern og ferro-legeringer, fremstillet i høj- eller elektroovne, minus vægten af alt genanvendt råjern (inklusive hvad der måtte være indkøbt og genanvendt).

Specialstål (tabel 17 og 18)

Dette er stål, der opfylder betingelserne i § 5.2.3 og 5.3.3 i EURONORM 20-74; det omfatter ulegeret specialstål, og størsteparten af legeret stål (inklusive lejestål, byggestål, hurtigstål, rustfrit og varmebestandigt stål, og stål med særlige fysiske eller elektriske egenskaber).

Produktionstallene gælder for råstål (se ovenfor) og er desuden medtaget i statistikkerne over den samlede produktion af råstål. Tallene for leverancer dækker færdig- og slutprodukter (herunder ingots og halvfabrikata, med undtagelse af produkter, som skal genvalses i et af fællesskabslandene) i en form, der ligner statistikkerne over leverancer af almindeligt stål.

Skrotforbrug (tabel 21)

Disse tal omfatter forbruget af ulegeret og legeret stål samt jernskrot i højovne og lign. (inklusive sintringsovne), i stålværker (inklusive til duplexstål) og til pakkejern.

Nettotilførsler af skrot (tabel 22)

Disse tal omfatter jern- og stålindustriens nettotilførsler af ulegeret og legeret stål samt jernskrot.

Arbejdere på arbejdsfordeling og beskæftigelsen (tabel 23)

Disse statistikker omfatter personale af alle grader (undtagen deltidsarbejdere såsom kontor rengøringspersonale) beskæftiget med produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og i afdelinger, der er tilknyttet eller underordnet disse. Personale, beskæftiget med produkter, der ikke er omfattet af traktaten, i lokale integrerede værker, er ikke medtaget; i sådanne tilfælde tildeles administrativt personale efter en bestemt nøgle.

Tallene for arbejderne på arbejdsfordeling i Italien omfatter ikke visse mindre værker, der beskæftiger ca. 7-10% af dette lands personale inden for jern- og stålindustrien.

(N.B. : Deze bijlage wordt eenmaal per jaar bij het Bulletin voor januari uitgegeven)

TOELICHTINGEN

Algemene opmerkingen

De in het Maandelijkse Bulletin gepubliceerde statistieken hebben betrekking op toestand van de ijzer- en staal-nijverheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS). Zij zijn gebaseerd op gegevens die hetzij door EUROSTAT zelf, hetzij door de nationale bureaus voor de statistiek aan de hand van door EUROSTAT opgestelde criteria zijn verzameld.

Het Maandelijkse Bulletin wordt rond de 15e van iedere maand gepubliceerd. Het omvat voorlopige statistieken van de produktie van ruwijzer en ruwstaal in de voorafgaande maand en andere reeksen die zijn bijgewerkt tot de datum waarop deze gegevens zijn ontvangen.

In verschillende tabellen kan het laatste cijfer voorlopig zijn; eventuele (in het algemeen kleine) herzieningen vinden na een of twee maanden plaats. Deze cijfers zijn met het teken "p" aangegeven.

Cijfers die geheel of gedeeltelijk op schattingen vanwege Eurostat berusten, zijn tussen haakjes geplaatst. Voor zekere reeksen in het mogelijk dat er verschillen optreden tussen jaar- en maandcijfers, in de mate dat bij naderhand aangebrachte korrekties de maandcijfers ongewijzigd gelaten worden.

Op enkele uitzonderingen na hebben alle gegevens in dit Bulletin op kalendermaanden betrekking. De uitzonderingen zijn:

- a) het berekende staalverbruik (tabel 1) en de schrootstatistieken (tabellen 21 en 22) - driemaandelijks,
- b) een aantal reeksen voor het Verenigd Koninkrijk, hier is de situatie:
 - (i) invoer en uitvoer (tabellen 19 en 20): kalendermaanden,
 - (ii) de produktie van ruwijzer en ruwstaal (tabellen 3 en 4): gecorrigeerd voor kalendermaanden,
 - (iii) de overige gegevens voor het Verenigd Koninkrijk hebben betrekking op perioden van vier of vijf weken; de perioden van vijf weken zijn:
 - in 1978: maart, mei, augustus en november,
 - in 1979: januari, mei, augustus en oktober,
 - in 1980: januari, april, juli en oktober,
 - in 1981: januari, april, juli, september en december

Indexcijfer van de produktie (tabellen 1 en 2)

Het huidige indexcijfer van de ijzer- en staalindustrieën der EGKS is van voorlopige aard en berekend uit de verhoudingen tot de produktie in de basisperiode van: (a) de maandelijkse produktie van ruwstaal (omgerekend in blokequivalenten) enerzijds, en (b) de totale maandelijkse produktie van walserijprodukten van het EGKS-Verdrag anderzijds; hierbij wordt aan beide hetzelfde gewicht toegekend. EUROSTAT is van plan dit voorlopige indexcijfer in de toekomst te vervangen door een indexcijfer dat op een groter aantal produkties is gebaseerd.

Het indexcijfer voor de produktie wordt in tabel 2 zowel niet-gecorrigeerd als gecorrigeerd voor seizoeninvloeden gegeven, terwijl ook de tendens die eraan ten grondslag ligt, grafisch wordt weergegeven. De hierbij getekende tendens berust op een voortschrijdend gemiddelde van 4 maanden (tot nu toe: 12 maanden); de tendens der laatste 2 maanden is door lineaire extrapolatie bekomen.

Voor seizoeninvloeden gecorrigeerde gegevens

Voor de berekening van het indexcijfer van de produktie en voor bepaalde in tabel 1 voorkomende verhoudingscijfers moeten de gegevens voor seizoeninvloeden worden gecorrigeerd. De seizoens coëfficiënten, die van toepassing zijn op de produktieindex, die momenteel berekend wordt op basis van het maand-gemiddelde in 1975, zijn ontleend aan gegevens voor de periode 1973-1981.

Ruwstaalproduktie (tabellen 1 en 4)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van blokken en continu gegoten produkten (met uitzondering van blokken en produkten die zijn afgekeurd en onmiddellijk opnieuw worden gesmolten of staal dat onmiddellijk wordt teruggekoold, wat ook de kwaliteit is en welk procédé ook bij de produktie is toegepast, plus het gewicht van vloeibaar staal dat door staalfabrieken wordt geleverd aan geïntegreerde staalgieterijen of wordt geproduceerd in onafhankelijke staalgieterijen.

Walserijprodukten van het EGKS-Verdrag (Tabellen 1 en 5-13)

In tabel 5 is de totale produktie van walserijprodukten opgenomen en in de tabellen 6-13 de produktie van bepaalde groepen van deze produkten. De totale produktie omvat:

- Materiaal voor de spoorwegbouw (rails, dwarsliggers, klempaten en onderlegplaten),
- Zware profielen (≥ 80 mm, balken en damwandstaal - die alle in tabel 6 zijn opgenomen),
- Walsdraad, warm gewalst en op rollen (ongeordend gewikkeld), inclusief gehaspeld betonstaal,
- Betonstaal (rond- en vierkantstaal met een diameter van ≥ 5 mm, al dan niet met gladde oppervlakte, bestemd voor de bewapening van beton, met inbegrip van gericht walsdraad), uitgezonderd gehaspeld betonstaal,
- Ander staafstaal (staven, hoekstaal en profielen < 80 mm, samen met alle andere niet in een van de overige categorieën genoemde warm gewalste produkten),
- Halffabrikaat voor naadloze buizen (n.b.: om niet van vroegere statistieken af te wijken, wordt continu gegoten rond- en vierkantstaal voor buizen in deze categorie opgenomen, ook al wordt het niet gewalst),
- Universaalstaal (dikte ≥ 4 mm, terwijl de breedtemeer dan 150 mm, maar niet meer dan 1.250 mm bedraagt; vierzijdig in gesloten kalibers of in een universeel walstuig warm gewalst),
- Warmgewalst bandstaal, incl. buizenstrip (in plaatvorm of op rollen, breedte < 600 mm, dikte hoogstens eentiende der breedte),

- Warm gewalst breedband (platte produkten van ≥ 600 mm breedte, die onmiddellijk na het walsen zijn opgerold) dat niet in fabrieken die onder het EGKS-Verdrag vallen, verder wordt uitgewalst of verder bewerkt,
- Plaat (warm gewalste produkten ≥ 600 mm breed in plaatvorm; koud gewalste produkten > 500 mm breed in plaatvorm of op rollen).

N.B. Een aantal van bovengenoemde produkten kan verder worden bewerkt in EGKS-staalfabrieken; ze worden dan geteld als eindprodukten in de vorm waarin zij voor verdere bewerking worden doorgeleverd.

Leveringen, nieuwe orders en orderportefeuilles (tabellen 1 en 14-16)

Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten (als boven gedefinieerd) en verder bewerkte produkten van gewoon staal die niet zijn bestemd om in hetzelfde land verder te worden uitgewalst. Verder bewerkte produkten zijn:

- Beklede plaat, van welke dikte ook (met al dan niet metalen bekleding),
- Stroken voor vertind blik,
- Onvertind blik,
- Dynamo- en transformatorplaten.

Uitvoer en invoer (tabellen 1, 19 en 20)

Deze cijfers zijn ontleend aan de officiële buitenlandse handelsstatistiek (speciaalhandel), en omvatten het veredelingsverkeer. Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten en verder bewerkte produkten (boven gedefinieerd) zowel van gewoon als van speciaal staal. Als algemene regel geldt dat de gegevens m.b.t. de laatste drie maanden voorlopig zijn; zij worden aangepast naarmate de definitieve cijfers beschikbaar komen. Zie voor meer gedetailleerde gegevens het Driemaandelijkse Bulletin IJzer en Staal en de speciale jaarpublikatie over de buitenlandse handel in EGKS-produkten (onder de vorm van microfiches).

Berekend staalverbruik (tabel 1)

Het berekende staalverbruik in de Gemeenschap wordt uitgedrukt in ruwstaalequivalent en is gelijk aan de produktie van ruwstaal (uitgedrukt in blokequivalent) plus het verbruik van schroot in de walserijen plus invoer uit derde landen minus uitvoer naar derde landen minus vermeerderingen (plus verminderingen) van de voorraden bij de staalfabrieken en de handel. De cijfers voor invoer, uitvoer en voorraadmutaties worden door middel van coëfficiënten omgerekend in ruwstaalequivalent.

Ruwijzerproduktie (tabel 3)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van alle kwaliteiten ruwijzer, met inbegrip van spiegelijzer en ijzerlegeringen, geproduceerd in hoogovens en elektro-ovens, maar zonder het gewicht aan opnieuw gesmolten ruwijzer (deze uitsluiting betreft ook aangekocht en gesmolten ruwijzer).

Speciaal staal (tabellen 17 en 18)

Dit is alle staal dat voldoet aan de bepalingen in de paragrafen 5.2.3 en 5.3.3 van EURONORM 20-74; hieronder valt ongelegeerd speciaal staal en een groot deel der gelegeerde staalsoorten (met inbegrip van kogellagerstaal, constructiestaal, snelstaal, corrosievast staal en staalsoorten met bijzondere fysische of elektrische eigenschappen).

De produktiecijfers zijn van toepassing op ruwstaal (zie boven) en zijn tevens begrepen in de statistiek van de totale ruwstaalproduktie. De cijfers voor de leveringen hebben betrekking op walserijprodukten en verder bewerkte produkten (blokken en halffabriekaat, niet bestemd voor uitwalsing in de Gemeenschap, inbegrepen) in vormen die gelijk zijn aan de leveringsstatistieken van gewoon staal.

Schrootverbruik (tabel 21)

Deze statistiek omvat het verbruik van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot in hoogovens (evt. in sinter installaties), ruwijzerovens, staalfabrieken (incl. verbruik voor duplexstaal) en voor ijzerpakketten.

Netto-aanvoer van schroot (tabel 22)

Deze statistiek omvat de netto-aanvoer, bij de ijzer- en staalnijverheid, van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot.

Werknemers met arbeidstijdverkorting en werkgelegenheid (tabel 23)

Deze statistiek omvat het personeel in alle rangen (met uitzondering van part-time werknemers zoals werkters) die werkzaam zijn bij de produktie van EGKS-produkten en in de secundaire afdelingen. Het personeel dat in lokaal geïntegreerde eenheden werkzaam is bij de produktie van niet-EGKS-produkten wordt buiten beschouwing gelaten; in dat geval wordt een evenredig gedeelte van het administratieve personeel evenmin meegeteld.

De cijfers voor werknemers met arbeidstijdverkorting in Italië omvatten niet een aantal kleine fabrieken (ongeveer 7 à 10 % van het personeel in de ijzer- en staalindustrie in dat land).

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Scnultz Forlag

Møntergade 2 i
1116 København K
Tél. (01) 12 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tél. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595

GREECE

G. C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
Athens 126
Tél. 322 63 23
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Melcho's Bookstore

The Business Bookshop
19 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tél. 275 271
Telex 412885 LIMO

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel

26 rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tél. 71 03 09

or by post:

Stationery Office

St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tél. 78 96 44

ITALIA

Licosa Spa

Via L'armora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tél. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagent:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Menavigli, 16
20 123 Milano
Tél. 80 76 79

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

5, rue du Commerce
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 00 81 - 49 01 91
Telex PUBLORF - Lu 1322
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/300

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tél. (070) 78 99 11

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tél. 01 211 8595

Sub-agent

Alan Armstrong & Associates

European Bookshop
London Business School
Sussex Place
London NW1 4SA
Tél. 01-723 3902

ESPAÑA

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
Madrid 1
Tél. (91) 275 46 55
Telex 49370-MPLI-E

PORTUGAL

Livraria Bertrand, s.a.r.l.

Rua João de Deus
Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Telex 12709-LITRAN-P

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

FOMA

5, avenue de Longemalle
Case postale 367
CH 1020 Renens - Lausanne
Tél. (021) 35 13 61
Télex 25416

Sous-dépôt:

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tél. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

2182 St Catherine Street West
Montreal
Quebec H3H 1M7
Tél. (514) 937 3519

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinju-ku
Tokyo 160-91
Tél. (03) 354 0131

Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) • Price (excluding VAT) in Luxembourg
 Prix publics au Luxembourg, TVA exclue • Prezzi pubblici nel Lussemburgo, IVA esclusa

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	LIT	UKL	USD
Einzelpreis Single copy Prix par numéro Prezzo unitario	2,19	100	5	15	1.60	3 000	1.30	2
Abonnement 1984 Subscription 1984 Abbonamento 1984	15,70	720	36	110	11.50	21 500	9	14
Monatsbericht + Vierteljahresheft 1984 Monthly + Quarterly Bulletin 1984 Mensuel + Trimestriel 1984 Mensile + Trimestrale 1984	51,95	2 380	118	360	37.75	71 000	30	45



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

ISSN 0378-7559